

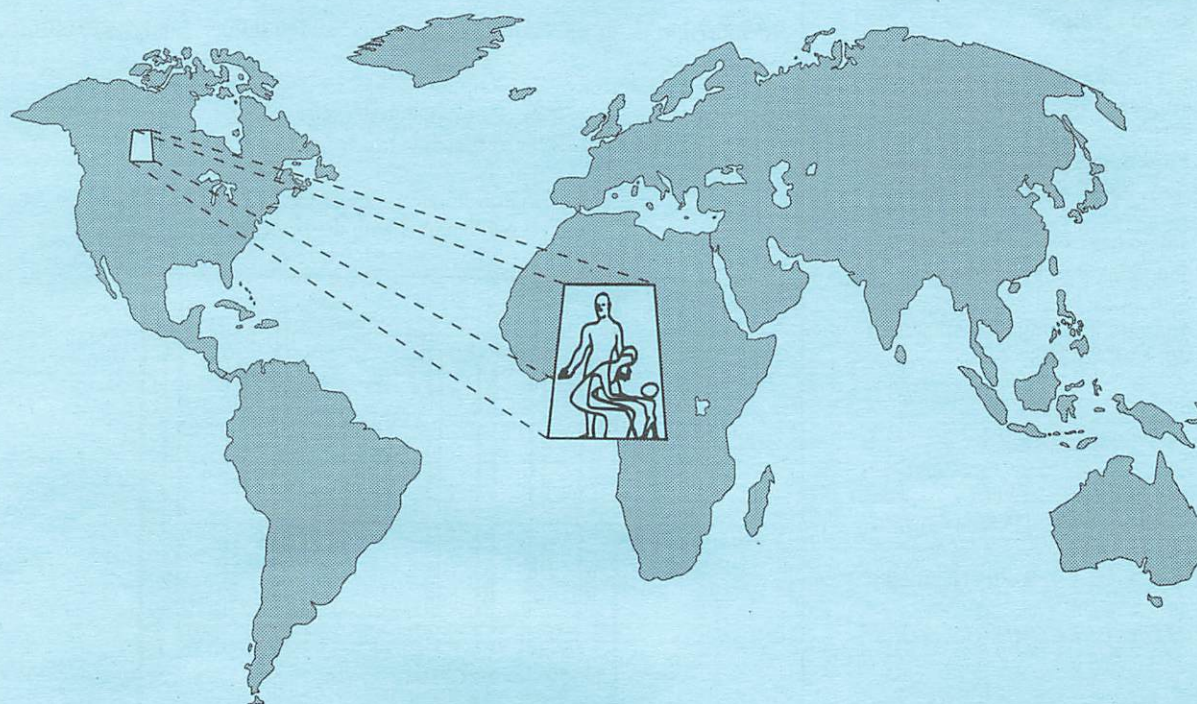


# *Saskatchewan* **GENEALOGICAL SOCIETY**

VOLUME 32 NUMBER 1

MARCH 2001

## **BULLETIN**



Helping you research your family history around the world



# SASKATCHEWAN GENEALOGICAL SOCIETY INC.

SGS Library & Office  
PO Box 1894  
Regina, Saskatchewan  
S4P 3E1

2nd floor, 1870 Lorne Street  
Regina, Saskatchewan  
Telephone: (306) 780-9207  
Fax: (306) 781-6021

**Summer**  
Monday - Friday  
9:30am - 4:30pm

## Library & Office Hours

**Winter**  
Tuesday to Saturday  
9:30am - 4:30pm  
Closed Saturdays of long weekends

**SGS Web Site:** <http://www.saskgenealogy.com>

*Correspondence should be accompanied by a self-addressed stamped envelope.*

## 2001 BOARD OF DIRECTORS

**PRESIDENT:** Arlene Frolick, 14 Davis  
Place, Regina, S4S 4R1 #586-0262

**PAST-PRES:** Janis Bohlken,  
c/o PO Box 1894, Regina, S4P 3E1  
#789-2767

**VICE-PRES:** Rocky Sample, PO Box  
128, Pangman, S0C 2C0 #442-4314

## DIRECTORS

John Meen, PO Box 164, Moosomin,  
S0G 3N0 #435-2363

Blanche Fleming, 626 Moffet Drive,  
Weyburn, S4H 2M7 #842-2593

Dave Pickering, 1057 Henry Street,  
Moose Jaw, S6H 3H3 #692-0571

Isabel Jungwirth, 116 105<sup>th</sup> Street W,  
Saskatoon, S7N 1N1 #374-9069

Carol Andrews, PO Box 213, Chaplin,  
S0H 0V0 #395-2620

## SGS STAFF

Executive Director: Marge Thomas  
SGS Librarian: Darlene Clifford  
Executive Assistant: Lisa Warren  
Education Coord. Laura Hanowski

## SGS VOLUNTEER CO-ORDINATORS

Cemetery : Linda Neely  
SRI: Bill Boll  
Family History Fair: Gord Krismer

**Mission Statement:** The SGS is a volunteer provincial heritage organization whose purpose is to promote and develop the study, research, and preservation of Genealogy and Family History.

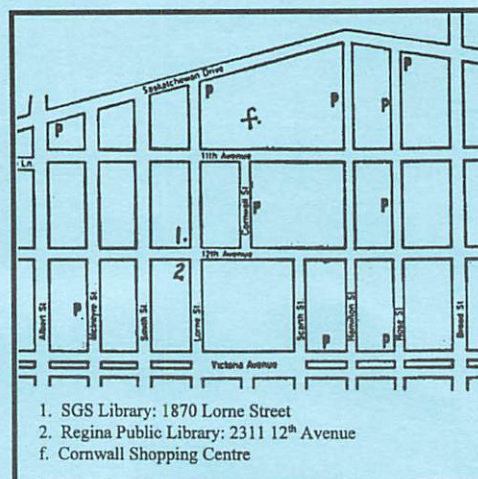
**The objectives and goals of Saskatchewan Genealogical Society Inc. (SGS) shall be as outlined in the Society Bylaws (1997).**

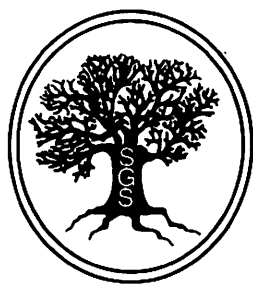
1. Education - Provide encouragement and instruction in scientific and ethical research methods.
2. Preservation, Conservation and Collection - Preserve, conserve and collect materials relevant to the study of genealogy and family history.
3. Resources - Develop and maintain SGS's human and financial resources.
4. Promotion - Promote and foster the study of genealogy and family history.

Membership is for the current calendar year at \$33.00 per family, \$30.00 for senior citizens.

Donations to the SGS may be used  
as a charitable tax deduction.

Other organizations are invited to exchange  
their publications with the *Bulletin*.





The **Bulletin**  
*Journal of the*  
**Saskatchewan**  
**Genealogical Society Inc.**

Publications Mail Registration No. 09800  
ISSN 0048 9182

Publication Agreement No. 1371142  
Volume 32 Number 1  
March 2001

The **BULLETIN** is published quarterly. All submitted material will be considered for publication, however the Editor has the option of editing, reserving or rejecting any submission. Manuscripts must be fully referenced and carry the writers signature. Please advise the Editor if the material has previously appeared in another publication.

The *Bulletin* accepts paid advertisements. Book reviews are done gratis on donated books to be printed at the Editor's judgement.

Neither the Editor or SGS are responsible for errors of fact, nor the opinions expressed by the contributors to the *Bulletin*.

Queries of reasonable length are published gratis. Non-members may submit queries up to 60 words in length. There is a fee of five (\$5.00) dollars to receive a copy of the entry.

Articles published in the *Bulletin* may be reprinted freely, except for copyright material from another source. A credit line and a copy of the publication containing the material is requested. Disk copy of article is greatly appreciated, and will be returned after publishing.

Membership is for the current calendar year at \$33.00 per family, \$30.00 for senior citizens. Subscription price for non-members is \$33.00 for the current calendar year or \$10 per issue.

## Contents

President's Letter .....	2
Editor's Note .....	2
Irish Records .....	3
News and Notes .....	7
Preparation + Persistence + Luck = Success: An English Adventure .....	11
Military Records .....	19
SGS Library Additions .....	i
SGS News .....	iii
Members List on SGS Web Site .....	iii
A Tribute to Laura Hanowski .....	iv
Fundraising Campaign .....	v
Notice of Annual Meeting .....	vi
Book Reviews .....	vii
Standards for Using Records Repositories and Libraries .....	21
Journey Into Publishing A Family History .....	22
Post 1901 Census Update .....	24
Grandma and the Family Tree .....	25
Jewish Surnames .....	27
Cemetery Program .....	32
SGS Bulletin Board .....	36
Announcements .....	37
Queries .....	38
Advertising .....	39
SGS Branches: Contacts & Meetings .....	40

*Deadline for the next issue of the Bulletin is April 15th, 2001. Materials received after this date will be held over until the next issue.*

# President's Letter

BY ARLENE FROLICK  
SGS President

On behalf of SGS's membership, I would like to say thank-you to the two Board members, Wanda Young and Nancy Lyons, who retired at the end of 2000. We appreciate the time and effort they gave to serve as trustees for the membership.

One of the most important agenda items for the Board of Directors at their meetings is focusing on the future of SGS. We review current issues and concerns, and work hard to develop strategic visionary plans for coming years being aware of the obstacles that are in our path. We then develop an action plan and set target dates for their (hopeful) completion.

We are guided by our mission statement and mandate, by our goals of providing education, preserving, conserving and collecting of relevant materials, maintaining human and financial resources and promoting genealogy and family history to continue to build a dynamic society. Through continued and careful planning, we will be able to maintain our visions.

So what does 2001 hold in store for SGS? Hopefully, many things beneficial to the Society. Executive Director, Marge Thomas, keeps us informed of the happenings in the office. She keeps up-to-date on issues dealing with our changing demographic society, with increasing technological changes, ever mindful that SGS is a thread in the cultural fabric of Saskatchewan. Marge works within the financial constraints to make everything gel together. And she knows she cannot do this without the dedication of her staff and the many volunteers.

Be sure to mark your 2001 calendar for:

**April 28 - Annual Meeting, Regina**

**September 21 and 22 - Family History Fair, Regina**

**October 26 to 28 - Seminar and Fall Membership Meeting, Estevan**

Happy researching.

++++

# Editor's Notes

BY MARGE THOMAS  
Executive Director

**Laura Hanowski**, retired from her position of SGS Librarian at the end of 2000. Over the years, Laura's accomplishments have been many and have helped SGS move forward from a small social group to a professional organization. Laura is very committed to SGS and the role the Society plays in the genealogical community. See page iv for more information on her accomplishments.

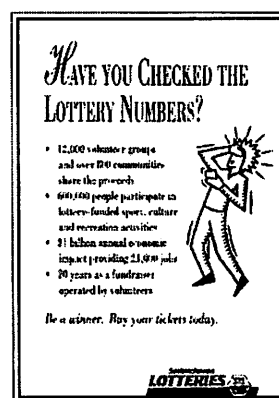
A special luncheon is being held to thank Laura at the Annual General Meeting in Regina April 28, 2001. Plan to attend. For more details see page and be sure to register early.

We are once again asking our members to support the lobbying efforts for the release of Post 1901 census.

The position of editor for the **Computer Corner** has not been filled. If you are interested, please contact the office.

Thank you to everyone who provided us with an article for this issue. Without your articles, we would not be able to produce a **Bulletin** of the standard that we do.

++++





# Irish Records

BY LINDA NEELY

Certified Saskatchewan Record Searcher

## A. Ordnance Survey Memoirs of Ireland, 1830-1840

If you are searching for Irish ancestors you will inevitably have to use the Ordnance Survey maps, which were surveyed between 1824-1845. British army engineers, with civilian assistants, conducted a townland survey of maps at the scale of 6", to facilitate a uniform valuation for local taxation.

In addition to the mapping, the British office in charge wanted to gather as much information as possible about the Irish countryside and its people. To this end a separate crew was formed to accompany the surveyors and mappers. This crew sketched the topography, made notes on the social and economic conditions and in 1830 began the writing of the Memoirs. The Memoirs were written descriptions intended to accompany the maps, containing information that could not be fitted onto the maps. In the 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> centuries the word memoir had a different meaning than it does today. It came from the abbreviation of the word "Aide-Memoire" and referred to topographical descriptions accompanying maps.

The work proceeded by parish in accompaniment with the survey crews and the writings adhered to this standard format as set out by the Director of the survey:

Section I – Geography or natural state, (name, locality, natural state including hills, lakes rivers bogs, woods, coast, climate and natural history including botany, zoology and geology.)

Section II – Topography or artificial state, (the modern towns, buildings, gentlemen's seats, bleach greens, manufactures, mills, communications and objects of antiquity and

ancient buildings.)

Section III – People or present state, (early improvements, local government, dispensaries, schools, poor, religion, habits of the people and occupations, manufactures and agriculture production.) Under the heading 'habits of the people' they were to give detailed descriptions of the homes, comfort, cleanliness, food, fuel, dress, longevity, amusements, patrons and traditions.

Section IV – Division of land (townlands).

The result was a remarkable detailed "snapshot" of life in pre-famine Ireland. An example is from the Memoir of the Parish of Loughgilly in County Armagh –

- the town of Balleek is described as to its location between Newry and Newtownhamilton; the number of houses is given and are described as thatched or not. There is no public house of worship but there are three police detached from the station at Newtownhamilton.
- the townlands are listed under the headings of townland, proprietor and agent's names, size of holding, length of leases, rent per acre, valuation of county cess, remarks. A note at the end of this section tells me "*the last 12 townlands form the parish of Balleek, a perpetual cure of the endowment of the rector of Loughgilly, the whole of which pays cess to the church in Carrikananny townland called Balleek Church, but the following 4 townlands continue to pay tythe to Loughgilly parish, Lisadian, Rathcarbery, Drumherriff, Tullya*" Valuable information to a genealogist looking for parish records!

- the mills are listed under the headings of townland, occupier, nature of wheel, nature of mill, name of river.
- places of divine worship are given under the headings of townland, persuasion, clergyman, average number of attendants. The persuasion details the Presbyterians as Seceders or Covenanters. In a following section the church buildings are described, including the year they were built.
- other information includes the schools along with notes regarding the cotton industry and the medicine and dispensary. The mills are discussed in more detail.

In other parishes there are comments as to the amount of emigration from the area and descriptions of celebrations such as the annual entertainment held July 12, some even have detailed weather reports for the time the surveyors were there.

The Memoir work progressed for nearly ten years, with the information being gathered at the Ranger's Office in Phoenix Park in Dublin. In 1837 the Parish of Templemore, on the west side of the city of Derry, was chosen as the first Memoir to be published. The cost of publishing was enormous and caused quite an uproar in the British parliament. As a result the government under Prime Minister Peel ordered a stop to the Memoir production and the Parish of Templemore was the only Memoir published.

After the cessation of the project there was discussion as to the disposal of the collected information and the Director in Ireland refused to send the collection to the English office for fear that the papers would be destroyed. It turned out to be a fortuitous decision. The memoirs and the equipment used by the crews remained in Dublin until the 1980's when it was removed to the National Archives of Ireland and is in the process of being catalogued. The English office that they were destined for was destroyed by bombing in WWII, so it is by a stroke of luck this valuable resource has survived.

As mentioned, only one Parish was published in 1837, but the Institute of Irish Studies, in association with The Royal Irish Academy has now completed the publishing of the Memoirs collected during the decade 1830-1840c. A total of 459 parishes are produced in 40 volumes, categorized by County and are now available for sale.

The ordnance and memoir work started at the north end of Ireland and only the parishes of the northern counties were complete when the memoir work was halted in 1840. Most of the parishes are in the province of Ulster, modern day Northern Ireland. It should be noted that 14 of the 56 parishes in Donegal are missing from the collection. A parish guide is available to determine in which volume each parish is found. The Counties are published as follows:

<u>County</u>	<u>Volume</u>
Antrim	2,8,10,13,16,19,21,23,24,26,29,32,35,37
Armagh	1
Donegal	38,39
Down	3,7,12,17
Fermanagh	4,14
Londonderry	6,9,11,15,18,22,25,27,28,30,31,33,34,36
Tyrone	5,20
Cavan, Leitrim, Louth, Monaghan, Sligo	40

These books are available from the Ulster Historical Foundation and from some genealogical booksellers in North America, see addresses below. Most volumes cost about GBS £7.50. Currently these publications are the only access to the Memoirs. The Archives of Ireland has not released the papers for public access, as the cataloguing process is not yet complete.

The Archives collection includes some other documents not published with the Memoirs, but which were part of the Memoir process. There are the **Name Books** which listed all localities with Gaelic names and contain extensive research done into the meaning and history of the names. These form the nucleus of the memoir scheme as the names of localities were considered very important and the research into the meaning resulted in much of the parish information that appears in the memoirs. **Letters and correspondence** relating to the Memoirs complete the collection.

If your ancestors were living in these counties during this period, these Memoirs provide a unique opportunity for you to understand how they lived. While this is not a listing of parish residents there are many people named in the course of describing the people and their social conditions. People who were school teachers, priests, ministers or town officials are usually named and others who were of great age or some other distinction are the most frequently named and described.

## **Bibliography**

Notes and handout information from workshop presented at the "Searching For That Elusive Irish Ancestor" held in Belfast, 2000 September. Presenter – Ms. Angelique Day, Honorary Fellow of the Institute of Irish Studies of the Queen's University in Belfast, Northern Ireland. (Printed with her permission.)

## **Addresses**

Ulster Historical Foundation  
12 College Square East  
Belfast Northern Ireland BT1 6DD  
**[www.uhf.org.uk](http://www.uhf.org.uk)**

Irish Books and Media, Inc  
1433 Franklin Avenue East  
Minneapolis MN 55404-2135  
**[www.irishbook.com](http://www.irishbook.com)**

Global Genealogy  
13 Charles Street, Suite 101  
Milton ON L9T 2G5  
**[www.globalgenealogy.com](http://www.globalgenealogy.com)**

Interlink Bookshop  
4687 Falaise Drive  
Victoria BC V8Y 1B4  
**[www.interlinkbookshop.com](http://www.interlinkbookshop.com)**

## **B. The National Library of Ireland**

The National Library of Ireland is located in Dublin and when visiting the first thing you will notice is the beauty of the building itself. The main building was originally a gentleman's club and is remarkable for the stone carvings on the exterior columns as you approach the entrance. Inside you will find stained glass windows, mosaic floors and breathtaking high arched ceilings with gold leaf and carvings galore. Before settling down to work you will want to just be a tourist and look around the building and all it has to offer.

So, the touring done - why would a genealogist come to the National Library of Ireland? The Library's Web site informs us that thousands of people come to the Library each to research their family history. The Library offers a free genealogy service to help people get started. On my visit I found everyone very helpful and courteous.

The Genealogy Reading Room contains the most often used records and the Library assistants will help you to find other resources in various areas of the Library. Before coming to the Library you are advised to have gathered as much information as possible from your own resources, such as family members, photographs, letters and war records. In other words, come prepared, as with any library or archive.

Some of the records available at the Library include:

1. Church records:
  - microfilm copies, usually up to 1880, of most surviving Catholic parish records. Most may be freely consulted, however with the Dioceses of Cashel and Emly, Kerry and Limerick, letters of authorization from the Bishop must be provided prior to consultation.
  - some Church of Ireland records are available. There are relevant lists to consult in the Reading Room.
2. Land and property records:
  - copies of the *Tithe Applotment Books* (1824-1838) and the *Primary Valuation of Ireland* or *Griffith's Valuation* (1848-1864). Also available is the county of county Index of Surnames for both of these records.
3. Census substitutes:
  - there are several census substitutes available in the Reading Room. *Irish Genealogy: a Record Finder* by D. F. Begley, *Tracing Your Irish Ancestors* by John Grenham and *Irish Records: Sources for Family and Local History* by James Ryan are all available in the Reading Room to consult on which records are available at the Library.

Beyond these basic resources you will want to check the newspaper collection and perhaps the photograph collection.

The Library has a huge manuscript collection. The main components are the Gaelic manuscripts, the landed estate archives, maps, political material, literary papers.

4. Estate archives:
  - if your family was employed by or were tenants on one of Ireland's former landed estates you may find these estate records useful as they record the administration of the estate and generally include leases, rentals, accounts, correspondence and maps.
5. Maps:
  - the greater part of the map collection consists of estate maps but also includes many notable historical maps of ancient Ireland.
6. Microfilms:
  - the library has a large collection of microfilmed manuscripts from sources in other countries that are of Irish interest. A browse through the catalog is recommended.

In addition there are the official publications of Parliament and government, though these are of lesser value to a family historian, except as a guide to give historical perspective.

The National Library of Ireland is not a lending library, all resources are consulted on site. Upon entering for your first visit you will have to apply for a reading card which includes having your picture taken and a consultation with one of the reference librarians.

If the opportunity arises, a visit to this Library at 2-3 Kildare Street in Dublin is definitely worth the trip. For more information on hours and location visit their Web site [www.nli.ie](http://www.nli.ie).

### **Bibliography**

Information package provided by the National Library of Ireland to all visitors to the facility.

++++



# News & Notes

BY ALICE ACHTER AND RAE CHAMBERLAIN

*These Bulletins/Journals are in  
SGS Collection.*

## Canada

**AncesTree – Nanaimo Family  
History Society, Vol.18, No.3,  
Fall 2000.**

- How We Name Our Relatives  
in Swedish

**Bruce Bulletin - Bruce County  
Genealogical Society, Vol.11,  
No.4, November 2000.**

- Land Divisions of Ireland

**The Bulletin – Kawartha  
Branch of OGS, Vol.25, No.3,  
August 2000.**

- Anglican Church Marriages  
Taken From The Records of St.  
John's Anglican Church (now  
Peterborough City) 1820

**Families – Ontario Genealogical  
Society, Vol.39, No.3, August  
2000.**

- The Genealogist and the  
Migration Historian
- Is UNKNOWN really  
Unknown as it pertains to the  
Ontario Vital Registrations.
- Understanding Lot Sizes in  
Early Assessment Rolls

**Family Footsteps – Kamloops  
Family History Society, Vol.16,  
No.2, November 2000.**

- 1940 Canadian National  
Registration
- Photocopying old photographs

**Halton-Peel Newsletter - Halton-  
Peel Branch of OGS, Vol.XXV,  
No.4, September 2000.**

- Land Books Project. Indexing  
of the Upper Canada Land  
Books is in progress.
- The Entire 1790-1920 US  
Census to be Available Online

**Halton-Peel Newsletter - Halton-  
Peel Branch of OGS, Vol.XXV,  
No.5, November 2000.**

- Peel County Insurance  
Company, 1904-1905. The  
names of policy holders, dates  
of fires and articles lost is  
listed.
- Origins of Some Places in  
Halton and Peel

**Hamilton Branch of OGS,  
Vol.31, No.4, November 2000.**

- Tombstone Rubbing Step By  
Step
- Deaths From the Hamilton  
Spectator 1846 and 1847

**London Leaf - Newsletter of the  
London & Middlesex Branch of  
OGS, Vol.27, No.4, November  
2000.**

- Early Alumni of London's  
Victoria Hospital School of  
Nursing
- London's Honor Roll in the  
Great War

**Loyalist Gazette, Vol.XXXVIII,  
No.2, Fall 2000.**

- St. Lawrence Seaway Project:  
Traumatic for Loyalist  
Descendants

- The Burlington Races  
Revisited – a Revised Analysis  
of an 1813 Naval Battle for  
Supremacy on Lake Ontario

**Memoires – Société  
Généalogique Canadienne-  
Française, Vol.51, No.1, Book  
223, Spring 2000.**

- Le village huron de Lorette:  
une creche pour les enfants  
canadiens du XVIII siecle
- du Saint-Laurent au  
Mississippi: les compagnons  
d'Iberville

**Muskoka Parry Sound  
Genealogy Group, Vol.16, No.2,  
November 2000.**

- Deaths 1883 Muskoka & Parry  
Sound
- Machar Township 1875-2000
- Index of Marriages From Vital  
Stats For Machar Township  
1873-1910

**Newfoundland Ancestor –  
Newfoundland and Labrador  
Genealogical Society Inc. Vol.16,  
No.3, Fall 2000.**

- A History of the First Settlers  
of Western Bay (North)
- Looking Beyond the Black  
Books: Archival Records For  
Genealogists – The Gert  
Crosbie Finding Aid of Births,  
Deaths and Marriages in  
Newfoundland Newspapers
- Conception Bay Strays at  
Green Bay
- Newfoundland Strays – Deaths  
Afar

**Notes From Niagara - Newsletter of the Niagara Peninsula Branch of OGS, Vol.XX, No.4, November 2000.**

- List of Voters for the Township of Louth 1876
- 1892 School Census of Pelham Township
- Poor House Rules
- Decorated Heroes' Graves. A list of all those veterans who's graves were decorated in 1904.

**The Okanagan Researcher - Kelowna and District Genealogical Society, Vol.17, No.1, October 2000.**

- Mountaintop Memorials - Canadian Pacific Airways Monument, Mount William Knight
- Some Central Okanagan Marriages 1888-1909
- Welsh Language. The pronunciation of letters in the Welsh language is given here.

**Ottawa Branch News - Ottawa Branch of OGS, Vol.33, No.5, September/October 2000.**

- This & That. New fees at Ottawa's Anglican Archives.
- Volunteer and Service Militia Officers Carleton, Prescott and Lanark as of 1 February 1865

**L'Outaouais généalogique - Bulletin of the Genealogical Society of l'Outaouais, Vol.XXII, No.3, May-June 2000.**

- Les Mouvements Migratoires En Nouvelle-France Et Au Quebec Des Origines A 1900
- Les Confirmes De La Paroisse Notre-Dame-De-Grace, Hull (Quebec) 1893

- Dans Les Journaux D'Autrefois - La fondation de Fort-Coulonge 17<sup>th</sup> Siecle

**P.E.I. Genealogical Society Inc. Newsletter, Vol.24, No.4, November 2000.**

- Early Prince Edward Island Probate Records
- Parochial Register, Co. of Argyll, Colonsay. Christenings 1796-1855 are included.
- Prince Town Grammar School Scholars 1826-1827

**Perth County Profiles, Vol.18, No.4, November 2000.**

- Remembering the South African War
- 1911 Logan Township Assessment Roll

**Relatively Speaking - Alberta Genealogical Society, Vol.28, No.3, August 2000.**

- The British Immigration and Colonization Association of Canada Inc.
- Canadian Moravian Historical Society Archives
- Free Births, Marriages and Deaths on The Internet. This pertains to early England and Wales.

**SGGEE Journal - Society for German Genealogy in Eastern Europe, Vol.2, No.4, December 2000.**

- The Escape of Volhynian Lutherans from Russia to Harbin, China and Their Resettlement in Brazil
- Records from the Three Earliest Lutheran Parishes of Volhynia 1801-1885.

- Cries From Hell. One woman's story of what happened after WWII in Czechoslovakia.

**Timberline - Newsletter of the Upper Ottawa Valley Genealogical Group, Vol.XI, No.5, October 2000.**

- 1869 Renfrew County Marriages. This is a listing of marriages which do not appear to be recorded in the Ontario Vital Statistics.

**Toronto Tree - Toronto Branch of OGS, Vol.31, No.5, September/October 2000.**

- Cooke's (Irish) Presbyterian Church
- Identifying Photographs
- Photography on the Internet. This article refers you to Web sites relating to photography.

**Toronto Tree, Vol.31, No.6, November/December 2000.**

- Another Virtual Library on the Internet. Ontario County Atlases are being digitized.
- Scottish Family History - Resources for Toronto Researchers Part 1

**The Tree Climber - Red Deer & District Branch of AGS, Vol.22, No.3, September 2000.**

- Pine Lake District Articles on Early History and Pioneers

**The Treehouse - Newsletter of the Campbell River Genealogy Club, Vol.13, No.3, November 2000.**

- Writing a Family History
- US Census Research Soon Made Easier. The entire US

Census is going online.

- Photograph Dating by Women's Dress. Illustrations are included.

**Tree Tracer – Prince George Genealogical Society, Vol.21, No.3, September 2000.**

- Cemetery Transcriptions – Fort St. James Public Cemetery, Hixon Cemetery and St. Marks Anglican Cemetery – Hixon, British Columbia

#### United States

**Avotaynu – The International Review of Jewish Genealogy, Vol.XVI, No.3, Fall 2000.**

- More About Viennese Registration Lists and Related Matters
- The Polish Concept of Permanent Place of Residence. Be sure to read this if you are researching in Poland.
- Jewish Genealogical Research in Belarus, Moldowa and the Ukraine
- The Russian National Census of 1897
- Tips on Translating Entries From "Słownik Geograficzny".

**Black Hills Nuggets – The Rapid City Society for Genealogical Research, Inc. Vol.XXXIII, No.4, November 2000.**

- Evergreen Cemetery Hot Springs, SD. A nominal listing of burials.
- Battle Mountain Sanatorium 1910 Census
- Rapid City, South Dakota City Council Presidents

- Behrens' Funeral Home – Index to Burial Records book 4, 1931-1939

**The Dakota Homestead – Bismarck Mandan Historical and Genealogical Society, Inc., Vol.29, No.3, September 2000.**

- North Dakota Cemetery Index – Emmons and Foster Counties
- The Dakota Territorial Census of 1885 – Mercer County
- Burleigh County Naturalization Records Index, Letter "R"

**Heritage Review – Germans From Russia Heritage Society, Vol.30, No.3, September 2000.**

- Family Register, Jehovah Lutheran Church, Hosmer, South Dakota
- Obituaries From The Dakota Freie Presse, 1903-1947
- Founding and Development of the Village Friedensburg, District Halbstadt, Saporoshje Region
- 135 Years For Lichtental, Friedenstal and Dennewitz
- Friedensfeld 1879-1940 – Memories of a Schwabian Village on the Steppe in South Bessarabia

**Je Me Souviens – The American-French Genealogical Society, Vol.23, No.1, Spring 2000.**

- The King's Daughters. Nominal list of ladies who came to New France to seek a husband.
- Canadian Soldiers and Refugees of the American Revolution
- Primary vs. Secondary Records

**Journal of the American Historical Society of Germans From Russia, Vol.23, No.3, Fall 2000.**

- The Deportation of the German Population from the City of Saratov and the Saratov and Stalingrad Oblasts
- Go or Stay? A New Perspective for Russian Germans in West Siberia

**North Central North Dakota Genealogical Record, No.84, September 2000.**

- Research Log. This one looks great for keeping track of research done on US ancestors.
- 1915 State Census Blaine Township, Bottineau County ND
- Index of Surnames in Blaine Township, Bottineau County 1929

**North Central North Dakota Genealogical Record - Mouse River Loop Genealogical Society, Issue No.85, December 2000.**

- Annette on the Net. Several useful Web sites are given.
- 1910 State Census of Granville Township 155 N range 79 W., McHenry County
- Newspaper Statistics, N-Z Villard and Anamoose, McHenry County 1887-1909

**Rodziny – Journal of the Polish Genealogical Society of America, Vol.XXIII, No.2, August 2000.**

- Research in Northeastern Wisconsin



- Books of Residents and Other Books of Registration. These go back to 1818 in Poland.
- Follow-up: Tips on Translating "Słownik Geograficzny" entries
- Canadian Immigration Policy Towards Poles, 1896-1939, Conclusion

#### Overseas

#### **Aberdeen & North-East Scotland Family History Society, No.76, August 2000.**

- The Seaton Pottery, Aberdeen
- Information Booklet for the Society

#### **Borders Family History Society Magazine, No.44, October 2000.**

- The Rutherford Letters. These letters offer a view of life in Acum in 1852.
- Aspects of Border's Life in the Early 1840's

#### **British Connections – Journal of the International Society for British Genealogy and Family History, Vol.1, No.2, July-September 2000.**

- Breaking Through The 1855 Barrier in Scotland – Part II The Old Parish Registers

#### **British Connections – Journal of the International Society for British Genealogy and Family History, Vol.1, No.3, October-December 2000.**

- Breaking Though the 1855 Barrier in Scotland – Part III
- Did You Know. New research materials and Web sites.

#### **The Channel Island Family History Journal, No.88, Oct.2000.**

- The Notary in Jersey

#### **The Essex Family Historian, No.97, August 2000.**

- Our Research Centre Is Opening

#### **Family Tree Magazine, Vol.16, No.6, April 2000.**

- In Quest of Books
- Parish Registers: Banns and Marriage Licences Part 1
- Marital Discord – Divorce in the 17<sup>th</sup> century and onward

#### **Family Tree Magazine, Vol.16, No.7, May 2000.**

- Spot the Errors. Have fun with this one!
- Marriage Licences Part II
- Researching With Telephone Directories
- Bank of England Will Extracts

#### **Family Tree Magazine, Vol.16, No.8, June 2000.**

- Burial Registers
- Live Burial Phobia
- Reclaimed Foundlings
- Settlers of the Old Empire – The West Indies: Anguilla

#### **Family Tree Magazine, Vol.16, No.10, August 2000.**

- Early Divorce?
- Cautionary Tale. Do stepchildren inherit if someone dies intestate?
- Twin names
- Soldiers and Sailors Too! Part II
- Parishes, Peculiars and Liberties

- They Thought They Were Married but Were They?

#### **Genealogists Magazine, Vol.26, No.11, September 2000.**

- Medieval and Royal Genealogy Update

#### **The New Zealand Genealogist, Vol.31, No.265, September/October 2000.**

- The Statistical Accounts of Scotland

#### **Oxfordshire Family Historian, Vol.14, No.2, August 2000.**

- Oxfordshire Entries from the Registers of St. Mary's Street Wesleyan Church, High Wycombe
- The Wreck of the Catarauqui 1845 – Families from Tackley, Oxfordshire who lost their lives.

#### **Queensland Family Historian, Vol.21, No.4, Nov.2000.**

- Child Migrant Central Information Index

#### **Sussex Family Historian, Vol.14, No.3, September 2000.**

- Death Certificates – Useful or Not?
- Parish Chest Papers – another source of information
- Emigration Poster – ship Buckinghamshire

#### **Wiltshire Family History Society, October 2000.**

- Fire at Colerne 1774 – Families Affected
- Compton Bassett Cottages 1898

++++

# Preparation + Persistence + Luck = Success

## An English Adventure

BY KEITH W. DAVEY

Preparation plus persistence plus luck is a recipe for success. This formula certainly applies to the genealogist's efforts. Work determines preparation, character determines persistence and luck just happens. In accordance with the purpose of this journal, success pertains to finding new family history information.

During the past ten years I have been researching my father's family history involving the names DAVEY and MARRIOTT. In 1996 I got to the point where I wanted to visit my father's homeland. By then I had contacted three distant cousins, but I also wanted to see four towns that formed the heart of my father's history prior to 1920 when he came to Canada at the age of thirteen.<sup>①</sup> Not having been to England, I commenced looking for a travel companion. I knew not to ask my wife, Sharleen, as she dislikes large cities, congested country roads and history. My brother was my first choice. However, Bruce said, *"England isn't at the top of my list of places to see."* I then offered to pay my nephew's airfare if he would go with me. When the time came to book travel arrangements, Mark said, *"I would rather put my money towards buying a house."* Another year passed while I continued to ask five of my friends. For various reasons, the answers were always "No". During those delays I contacted a fourth distant cousin, obtained three more birth addresses and investigated history research facilities near the towns I wanted to visit. Later, I would find that this extra time for preparation and the luck of being turned down seven times provided me with greater success in researching my family history in England.

By December of 1999, I realized that if I was going to England, I had to go alone. Throughout the winter I studied travel guides, bed and breakfast (B&B) listings and memorized a two-week driving

route. A large-scale road atlas was essential as I prepared myself for the dual role of driver and navigator. A car with an automatic transmission was a must. Having in mind the four towns I wanted to visit, I arranged family history reference material into four geographical packs. I desired to stay at Bed & Breakfast's to experience English customs and learn about local attractions. I did my homework on London and paid for five attractions in advance. On May 2, 2000 I was both excited and scared as I left Regina for a three week holiday in England.

### Big-City Life

My Bed & Breakfast in London was located in the Parsons Green area. The rate was \$59.00 a night for a shared bathroom accommodation.<sup>②</sup> After the stressful experience of travelling with my luggage on the crowded tube from Heathrow Airport, I was glad to settle into my small room. Even though I had lost a night's sleep I was determined to get out and see my first London attraction "Tate Art Gallery".

My self-serve continental breakfast was the same every morning, the only event common to each day. I saw a variety of attractions during eight days in London. They were: the London Eye, National Art Gallery, Millennium Dome, Hampton Court, *Mamma Mia* musical show, Wimbledon Lawn Tennis Museum, National Portrait Gallery, British Museum, Victoria & Albert Museum and Harrods Department Store where I had a \$14.00 ice cream sundae. I also took an all-day guided tour and saw the usual London sights. On another day I took the Chunnel Train to Paris for a guided tour of the city and the Louvre Museum. Within a few days I mastered the London subway system and its maze of levels, corridors and escalators at most stations. According to my pedometer, I walked a total of 49.6 miles. I never had to open my umbrella once. The

London portion of my holiday cost \$1,581.00, much less than I had budgeted for.

A day in London could be likened to a day at a large exhibition. The congestion and noise are similar. An example of congestion is experienced every day by my host family. An empty parking spot in front of their terrace house is never to be expected. They just hope to find one on the same block. Sometimes they must park their car two blocks away. Like any large city, the litter and graffiti are there; and the monumental task of removing grime off the old stone buildings will never end until the electric car arrives *en masse*. More importantly, I cannot recall one Londoner who was not friendly or helpful when asked for information. But, after eight days of big-city life I looked forward to seeing the English countryside and pursuing my family's roots.

#### North to the Heart of England

The most feared part of my holiday had arrived. It was driving a car in England. Back at Heathrow Airport the car rental agency gave me a choice of colour. I chose a bright red Nissan as I wanted to be easily seen on the road. I also stuck a Canadian flag on the back window hoping for extra consideration. Surprisingly, I made just one wrong turn between London and Countesthorpe, Leicestershire. My father, Alfred, was born in Countesthorpe on March 9, 1907. I soon found the public library where I reviewed historical publications about the village. I hoped to find mention of my grandfather, Frederick William Fontaine Davey, who, according to his marriage certificate, taught school there in 1904. I found nothing. So, after getting lost and frustrated trying to find the family home in South Wigston, I concentrated on finding the Bed & Breakfast that was expecting me. It was a quiet picturesque farm near Shearsby.

The following morning I headed for the Leicestershire Record Office. It's located in Wigston which adjoins the City of Leicester. There I examined many old school record books on the Countesthorpe and Wigston areas. Unfortunately, the

Office does not possess the log books in which the headmaster recorded school events. It was a slow process. I could select only three books at a time from a two-page index. A request had to be submitted in writing to a research officer who retrieved the books from storage. I kept them busy for five hours. I learned that Frederick was the head schoolmaster at the Foston Road Council School in Countesthorpe; earned about 100 pounds a year; and had a student enrollment of 67 in 1909. However, I wanted to know the teaching time period at the school. I knew from birth certificates that the family lived in Countesthorpe and South Wigston. I figured that Frederick taught in both places. I learned little about dates even after examining books for hours, but I persisted. Eventually, I got to what I decided would be the last book. It was a record of Teachers Absences. In it I saw that Frederick was absent from the Countesthorpe school on May 11 and 12 of 1914 due to sickness. This told me that after the family moved to South Wigston he continued to teach at Countesthorpe. Maybe when the oldest son, Eric, born on October 14, 1905, got to be school age, Frederick didn't want him attending his school. His third and fourth children, Dora and Frank, were born in South Wigston on January 28, 1910 and March 18, 1915 respectively. I assume that for at least five years Frederick either walked the two miles to his school or rode a bicycle. The Teachers Absences book told me something else. The yearly record continued after 1914 but no further entries were made under Frederick's name. He must have changed schools and moved the family shortly after Frank's birth in 1915.

Later that day I drove to the South Wigston Library where I reviewed historical publications about the town and bought The Early Years book. The librarians informed me that the infant school Eric and Alfred attended stood right where the library is today and that 10 Blaby Road, where the Davey family of six had lived, was two blocks away. I then walked the streets my father had walked as a child and found the house. The narrow terrace house had been converted into an electronics store with storage on the second floor. Except for a large



display window, I believe most of the exterior had changed little over the years.

The next morning I drove through Countesthorpe on my way north. This was to be an especially lucky day. I took pictures of the old Foston Road School, which is now a children's daycare center, and took a stroll down adjoining Leicester Road. My father's birth certificate states that he was born on Leicester Road but does not provide an address. I had with me an old photograph of a house showing my father in an upstairs window and Eric standing on the street. As I walked along the road I compared each house with the one in my photograph. At one house a lady entering her gate on the way home with fish and chips asked, "*Why are you studying my house?*" I explained. She looked at the photograph and said, "*You won't find a house like this in Countesthorpe. I think you should talk to Henrietta.*" "Who's Henrietta?" I asked. "*The village historian*", she exclaimed. "*I just saw her with her bike around the corner. Come and I will introduce you to her.*" Indeed, Henrietta Schultka proved to be a great source of local history. When I told her about my family she said, "*I've never heard of schoolmaster Davey. I'm intrigued. I bet he was the first teacher at the Foston School. You must come to my house for a cup of tea and we'll talk.*" I knew I should have been driving north by then but I had to follow this lead. At her home she wrote down all the particulars regarding Frederick and even took pictures of his wedding photograph I had with me. Excitedly, she said, "*There are a few ladies in town who are in their 90s. Maybe Frederick taught them. I'll interview them and let you know what I find.*" Before I left she fired up her computer and found Alfred's christening date to be April 10, 1907 and that his father was a "Government Certified Teacher." Henrietta's book, *Around Countesthorpe*, published in 1999, looked interesting. I purchased one at a local book store before heading north, hours behind schedule.

Late in the afternoon I arrived at Sutton-in-Ashfield, Nottinghamshire. In this area the Marriott side of my family has been traced back to the late

1600s. Most were coal- miners and framework knitters. Lack of time permitted only a stroll around the town's center. However, the next morning I phoned the local heritage society to inquire if there existed a record of cemetery monument inscriptions. Mrs. Jane Peters wanted to provide more information. She wrote down most of my Marriott ancestors with birth and probable death dates. In June I received fifteen pages of personal research with no payment requested! I consider this more luck than preparation or persistence on my part. Jane's research contains a sobering epitaph appearing on a Marriott gravestone. It reads: "*Spectator stay and view thy fate though now in youthful bloom, for mortals all must soon or late be summoned to the tomb.*"

On Sunday May 14, I drove west to Buxton, Derbyshire. Along the way I stopped at Alfreton to see St. Martin's Parish Church where my great-great-grandparents, Hannah Barratt and Abraham Marriott, got married on September 14, 1845. I arrived at the church just as the vicar was thanking the faithful so he gave me a brief tour of the building. In Buxton I visited my cousin, Alice Ainsworth and her family, who are related to me on the Davey side. With a +30 Celcius temperature outside we sweated in her apartment while looking at old pictures and relating stories. At the end of the day her family, Ken and Christine Harvey, invited me to stay the night at their house in Appleton, Warrington, Cheshire, a thirty minute drive further west. Although not on my planned route, I accepted the opportunity to know my cousin, Christine, better.

### On to Yorkshire Country

The next day was unusually warm and humid again; a perfect day to wander through the shaded gardens of Chatsworth House. I stopped here for lunch on my way east and north to Rotherham, South Yorkshire. Actually, Rawmarsh, two miles further north, was my center of interest. Most of my days in this area were to be spent in the Archives Section of the Rotherham Central Library, so the Tourist Information Center found me a Bed & Breakfast

within walking distance.

It was at Rawmarsh that Frederick Davey and Ethel Marriott entered into wedlock. My great-grandfather, William Chapman Davey, accepted the head schoolmaster position at Netherfield Lane School in 1882 at the age of thirty. He and his wife, Anne (nee Fontaine), with four children, moved from Hazelrigg, Long Benton, Northumberland. Their oldest son, Frederick, born February 9, 1874, continued his schooling in Rawmarsh. The Marriott family had lived in Rawmarsh since Abraham and Hannah moved from the Sutton-in-Ashfield area shortly after their marriage in 1845. Their son, William, married Jemima Taylor on November 5, 1883. From this union, Ethel May, was born on July 25, 1885. In the Rawmarsh area the Marriotts worked as labourers and coal-miners.

After two hours of research at the Rotherham Library I struck gold! I found the Netherfield Lane School Log Books. One has a record of school events recorded in Chapman's handwriting from the day he commenced duties as headmaster on July 4, 1882 to the day he resigned on April 30, 1915. All 407 pages made very interesting reading for two days. I learned about life in general during those years, which affected school attendance and the performance of both students and teachers. Some of many interesting entries are:

*"Aug. 31, 1883 - The attendance gets worse and worse ... Seventy boys have been away on an average this week and 51 have not made an appearance... Teachers cannot but be disheartened."*

*"Sept. 7, 1883 - The fever is still raging, and the attendance is about the same .. Many parents are afraid to send their children to school while the epidemic is raging. "*

*"Nov. 13, 1885 - Nothing remarkable to -report, unless I say I am nearly ill with having worked so hard, the boys too look very queer. "*

*"May 20, 1887 - Cautioned Howells about striking boys. I have received several reports of late, as to his beating the children. "*

*"Apr. 8, 1892 - Mr. Sheppard returned - by the aid of two sticks - to school on Monday."*

*"Dec, 9 1892 - Attended before the School Board on Thursday ... I told them that I could not be held responsible, as the overcrowding of the school, sickness of Mr. Sheppard and the inadequate, and what was more, inefficient staff was not of my creating."*

*"May 14, 1909 - Twelve boys have left this week by having made 350 attendances in each of five years and being upwards of thirteen years of age. It is a pity these children could not stay at school another year. Average attendance this week, 329. "*

What I learned about the Davey family from Chapman's school log book verified a record of events passed down orally by family members over decades. For example, I was told that Frederick also taught at Netherfield Lane School under his father. Sure enough, the log book's year-end report for 1889 lists "F.W.F. Davey" as a "Monitor" staff member. Oxford Dictionary defines "Monitor" as "senior schoolboy placed in authority. " So, Frederick was about 15 years old when he started his teaching career. Other entries by his father over the years indicate the courses Frederick took to become a qualified teacher, all the while continuing to instruct. An important entry made by Chapman reads:

*8 July, 1904 - F.W. Fontaine Davey, C.A. having been appointed to a Head Mastership under the Leicester County Council, left last Friday, July 1st after a service in this school of 15 years."*

Another family story is about a daughter of Chapman few relatives today know existed. Annie was supposedly an habitual book reader. Even while walking she had her nose in a book. One day while reading and walking to work along a river she fell in

and drowned. Again, one of Chapman's log entries caught my eye:

*"29 June 1914 - Owing to the death, (sad and mysterious), of my daughter, I was absent from duty on Friday last..."*

After reading this I wondered if a local newspaper of the day reported this event. The library had microfilmed past editions of The Rotherham Advertiser. So, having a date, I easily found the following story in the June 27, 1914 edition under the heading, "Rawmarsh Woman's Mysterious Death".

*"A mysterious case of drowning was reported to the Goole Coroner on Thursday, the body of a domestic servant, Edith Annie Davey (38), having been recovered from the River Aire at Snaith, near Goole, on the previous evening.*

*The deceased had been in service for the past month at Snaith Police Station, under Inspector Nichols, with whom she had been during the previous two years at Harrogate. She was last seen alive on Saturday, when, during the afternoon, she expressed her intention of taking a walk.*

*She was in good health, and had shown no suicidal tendencies, and it is stated was looking forward to a holiday which she was to spend with her parents at Rawmarsh. No letters have been found to throw any light on the mystery."*

While I was reading microfilmed newspapers, a librarian checked a computer catalogue to see if a photograph existed of the Netherfield Lane School, as the building no longer exists. Not only did she produce a picture of the school but she also found a picture of Chapman Davey with the school's football team. This was quite a find as up to then I had only a distant picture of him taken on Frederick's wedding day, August 16, 1904. Of course my next step was to find the date of the photograph. Chapman recorded

this for me in his log book when he wrote:

*"May 10, 1912 - The Boys Senior Football Team on Thursday won the final for the Rotherham and District Shield. This is the third year in succession. The goal average is remarkable, viz. 112 for to 1 against."*

*"June 21, 1912 - ... Tomorrow the Team is to be photographed."*

Two other Log entries by Chapman confirm the death date of his mother.

*"June 2, 1890 - Called away by Telegram, to my mother who is very ill."*

*"June 10 - Returned to school after burying my mother."*

By 1915 it appears that Chapman was not a healthy man. The recent death of his daughter and the responsibility of running an overcrowded school with inadequate staff may have contributed to his poor condition. The Inspector's Report for 1914 says, "In consideration of the regrettable ill health of the Head Teacher a strong subordinate staff is necessary here." Nevertheless, the record shows that he continued teaching until April 30, 1915.

My evenings in the Rotherham area were spent in Rawmarsh. There I visited my cousin, Hilda Payling, and her son, Andrew, of the Marriott line. She told me that it was no use visiting St. Mary's Church cemetery to look for family plots as the monuments are being removed and lined up around the perimeter of the cemetery. Those that are unreadable are being taken away and used as patio stones. So, having the plot numbers was useless.③ As Hilda talked about the family I wrote. She presented me with the Taylor family Bible, dated 1830, containing some family member birth dates.

Over the years I had obtained ten Rawmarsh addresses where the Davey and several Marriott



families had lived. I spent one evening locating these homes and taking pictures. At least six of them still exist. Possibly one is the Davey house I had searched for in Countesthorpe. Interestingly, it is six residences down the street from the William Marriott house. As neighbours in 1891 and living with their parents, Frederick was seventeen and Ethel was six. Later, both families moved closer to Netherfield Lane School. Did Ethel attend the school Frederick taught at? Did their marriage result from a childhood romance? I can only surmise.

### Detour to the Lake District

It was not my intention to travel to Lancaster, Lancashire. But shortly before leaving Regina I received a telephone call from Hilda Jones, insisting that I visit her. She is the distant cousin I contacted in the fall of 1999. So, on May 19, I cut short my research time in Rotherham and drove northwest.

If you are wondering how I coped with driving in England, the single-lane country roads were the biggest challenge. There was always someone behind me wanting to pass. I could do little to help since there was no shoulder and few places to pull off. Driving faster was not an option as I was already getting lost two or three times each day. Navigating was the biggest problem. Signs were sometimes covered by foliage and directional arrows were not always clear at multi-intersections. Also, there never seemed to be a road number confirmation sign. When I made a wrong turn I often had to go miles on a narrow winding road before I could turn around. I do have one good thing to say about roundabouts though. When I was unsure as to which was the right road I just continued to drive in the circle until I made a decision. Driving on the left side proved easier than I expected as I just followed the traffic flow. Intersections were dangerous as I had to remember to look right instead of left for traffic. A few times I went out the entrance to parking lots. One fellow, forced to enter through the exit yelled, *"This is England, not France!"* The only other remark made about my driving is not compatible

with the high standards of this journal.

After settling in at the home of Hilda and her daughter, Angela, I was given a five- hour guided tour of Lancaster. We walked along the seashore and watched the tide come in from Morecambe Bay, part of the Irish Sea. The next morning we drove to Lake Grasmere in the Lake District National Park. There we enjoyed lunch at an outdoor café while watching a "Jane Austen" era costumed christening at a church on the other side of a small stream. That evening we looked at old Marriott pictures and traded stories. One of Hilda's hobbies is genealogy. She gave me a complete set of her family group records and a picture of my great-great-grandmother, Hannah Marriott, taken about 1880. Other interests that we share might spring from the same genes. We both have a love of history and drawing.

### From Sea to Sea

A Briton considers 190 miles to be a long drive. As a Canadian prairie person, that distance was to be a short drive as I headed southeast between the Forest of Bowland and Yorkshire Dales. Near Leeds I began looking for a pub where I could eat a Plowman's lunch, a traditional English meal I hadn't tried yet. The cheeses were too spicy for me, but the Shepherd's pies were consistently the best. I soon arrived at Stamford, Lincolnshire. This town is a medieval showpiece. Since the Tourist Information Center had just closed I was on my own in finding a Bed & Breakfast. I ended up staying with the vicar and his wife in a very old house guarded by a very large dog.

The next morning, after touring Burghley House, I drove east to the Norfolk coast. Along the way I stopped at Heacham to stock up on gifts from a lavender farm. The café even serves lavender scones! In Norfolk my base of operation was Hunstanton. That evening I sat on the beach and watched a glorious sunset on The Wash, part of the North Sea. Hunstanton is the only place on the east coast of England where a person can watch the sun

set on water. Then I realized that I had seen England from sea to sea.

Burnham Market, 10 miles east, was my center of interest. In 1915 Frederick Davey and family moved here from Countesthorpe. Frederick was the head schoolmaster until 1920, when he emigrated to Canada. I wondered if I could find any record of the family. Little did I know how successful I would be! The main library in the area was at Hunstanton. I spent the morning there reading local history books about Burnham Market. One told me to forget about looking for the school log books as they went missing decades ago. So, I drove along the seashore towards the only English village my father talked about.

The business district of Burnham Market surrounds the large village green. The White House Book Store looked like a good place to start my search. After I explained the purpose of my visit, the proprietor directed me to the school and teacherage used by the Davey family. I found them to be in original condition.<sup>4</sup> A light bulb factory now occupies the school. Next door stands the eight-hundred year old All Saints Church where my father was a choir boy.

Since it was raining and the stores closed between 1 and 2 o'clock, I headed for a tea room for lunch. As I sipped my soup I wondered if there were people in the village who might remember schoolmaster Davey. They would have to be around ninety years old. I asked the café owner, and after thinking she said, "*Mrs. Pike has lived in the village all her life and she's in her 90's.*" "*Where does she live?*", I asked. "*Across the green and next to the antique store*", she answered. So off I went and knocked on her door. No one answered. I then went next door to the antique store and learned that she had moved to a care home. Upon learning why I wanted to see Mrs. Pike, the gentleman's advice was, "*You should talk to the vicar. He knows most of the*

*older people here.*" "*Where does he live?*", I asked. "*In the vicarage across from the church two blocks that way*", was the reply. So, again I trudged off in the rain only to find there was no one home at the vicarage. Discouraged but not beaten, I walked back to the book store. After a brief chat with the same fellow, he said, "*I bet you would be interested in this calendar. It has a lot of old pictures of the village.*" It was the *Burnham Market Millennium Calendar*. I read on the cover that the photographs came from the collection of Diana Mansell. I asked, "*Is Diana Mansell the village historian?*" "*You could call her that*", he said. Of course my next question was, "*Where does she live?*" He found her address in the telephone book and off I went again in the rain. All the way there I wondered if this would be another dead end. But, Diana was home and graciously invited me into her house. After I explained the purpose of my visit, she said, "*My research hasn't turned up a schoolmaster Davey.*" Those were the same words I heard in Countesthorpe. I think Frederick was not involved much with the community activities of his day. However, Diana had many old pictures not shown in her calendar. As I looked at them one by one, eventually she handed me a picture and said, "*Here's one dated 1918 showing the local Scout Cub Troop.*" There in the front row was my father! Upon comparing him in the choir picture I took with me, Diana agreed. One more person in her photograph had been identified. I went away satisfied. Again, persistence and luck brought success. Recently Diana informed me that one of Frederick's pupils remembers him. He didn't like Frederick because all he talked about was what a wonderful place Canada was. He wished Frederick would just go there. Diana also found the Burnham Market Boys School Log books containing Frederick's entries from 1916 to 1920, some revealing personal activities.

My last day in England came and I hadn't yet taken a country walk. So I headed for Constable

country near Dedham, Essex. For one hour I meandered through scenery that John Constable loved to paint. Then it was on to my B&B at West Bergholt for a good night's sleep. The next morning I had to tackle the London Orbital Road again as I made my way to Heathrow Airport. The fourteen day country drive covered 1,251 miles and cost \$1,842.36.⑤ Again, this was less than I had budgeted.

### Looking Back

In hindsight, it was best that I went to England alone. A travelling partner would have severely hindered my family research activities. After all, no one else has the same interest to persist as I did.

Ecclesiastes 9:11 says that "... time and unforeseen occurrences befall us all". Thankfully, none on my English adventure involved a plane crash or a car accident. Compared to these, all my occurrences were trivial. Yet, many affected the outcome of my trip. I went to England prepared to find new information about my family. While there, I persisted in my search. Unforeseen fortunate occurrences, or luck just happened. The result - success!

① Alfred William Davey's earliest experiences of life in Saskatchewan during the 1920s after emigrating from England with his parents, Frederick and Ethel Davey (nee Marriott), are related in the article, "Everyone has a Story to Tell", published in the March 1998 edition of the Bulletin.

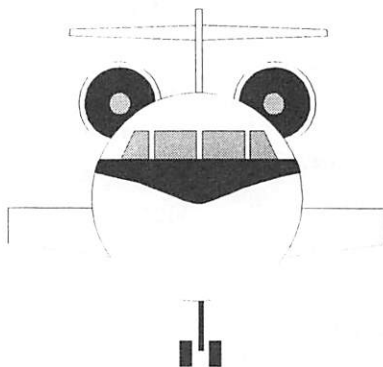
② Costs quoted throughout this story are based on an exchange rate of \$2.35 Canadian equals 1.00 Pound Sterling.

③ This seems to be a trend throughout England. Many old church cemeteries are being cleared for easier grass cutting.

④ In fact, when my father went back to Burnham Market in 1974, the same rain barrel stood in the lane he used to play in beside the teacherage!

⑤ Incidentally, gas cost \$1.80 a litre and the minimum wage increased to \$7.70 an hour on July 1, 2000.

++++





# Military Records

**BY BRIAN S. BRODIE**

Saskatchewan Genealogical Society Certified Saskatchewan Researcher

*Permission has been granted by Brian to print this article which was presented at SGS Seminar in Regina on October 20-22, 2000.*

"Military Records" is a generic title which covers diverse sources of genealogical data such as records of service, mention in unit histories, inclusion in books of remembrance and inscriptions on headstones or memorials. All these sources provide information about a family member's career in the armed forces.

These records are often found in the context of a war or military action in which the family member took part and may include information such as a marriage which took place away from home, which the family knew nothing about, or participation in a battle.

## Starting Military Record Searches

### 1. Military Records held by the Family

Your family may already hold some useful military records, such as photographs in uniform, medals or letters sent home while in the armed forces.

### 2. Commonwealth War Graves Commission

If you suspect the family member may have been killed in either World War, a useful starting point is the Commonwealth War Graves Commission (CWGC). The CWGC has a good web site: [www.cwgc.org](http://www.cwgc.org). The typical printout gives: rank, unit, service number, age, date of death and cemetery/memorial reference. Examples will be shown of these records. The service number and unit identification are particularly useful for further research.

### 3. Books of Remembrance/Rolls of Honour

Canadian military dead are recorded in Books of Remembrance held in the Peace Tower at the Parliament

Building in Ottawa. This can be accessed through the web site [www.vac.acc.qc.ca](http://www.vac.acc.qc.ca). Other examples of books of remembrance will be shown.

To access the CWGC or Books of Remembrance, you do not need the service number but for many other records, this is essential.

### 4. Military Service Records

These list details of enlistment, promotion, movement and transfer, medical wound history and discharge. Service records of Canadian military are held in the National Archives of Canada and these can be ordered from the Archives. Aitken (1986) and Marshall (1994) (see bibliography) provide details of access in the SGS Bulletin. Details are also available from the web site [www.archives.ca](http://www.archives.ca). Examples of what may be found will be shown.

Often, military record searches involve family members who served in the British armed forces and here the situation is more complex. For those looking at service records of other ranks, i.e. not officers, who served before 1922, you need to know that 60% of these records were destroyed by bombing in 1940. The remaining 40% known as the "burnt collection" because of the fire and water damage, are gradually being microfilmed and released in the Public Record Office in Kew, England. Service records for servicemen who survived the war and claimed pensions, known as the "unburnt collection" are available through LDS Family History Libraries. References for service records of the First World War are included in the bibliography.

### 5. Military Identification Aids

A number of useful military identification aids are included in the bibliography.

## 6. Unit Histories

Once it has been established to which unit and which branch of the armed forces the family member belonged, some research may enable you to find out more about the actions in which he or she took part. A good local source of unit histories is the library at the Royal United Services Institute. Examples of these histories will be shown.

## 7. Other Sources

These include Medal Registers, War Diaries, memoirs, newspapers and membership of associations such as the Royal Canadian Legion.

## 8. Local Sources of Military Records

The following are worth checking:

Saskatchewan Archives  
Royal Regina Rifles Museum Archives  
Royal United Services Institute

## **Bibliography**

### 1. Military Records

Aitken, Kenneth G. Obtaining the Military Records of Your WWI Ancestor. SGS Bulletin, Vol. 17(3) pp. 106-113, 1986.

Fowler, S., Spencer, W. and Tamblin, S. Army Service Records of the First World War. Kew, Surrey, England: PRO Publications, 1997.

Holding, N. The Location of British Army Records 1914-1918. Bury, England: Federation of Family History Societies, 4<sup>th</sup> Edition, 1999.

Marshall, D. Military Research: Canada and Great Britain. SGS Bulletin, Vol. 25(1) pp. 11-16, 1994.

### 2. Military Identification

#### (a) *Units*

Holding, N. World War I Army Ancestry. Bury, England: Federation of Family History Societies, 3<sup>rd</sup> Edition, 1997.

Kitzmillier, J.M. In Search of the "Forlorn Hope": A Comprehensive Guide to Locating British Regiments and their Records. Salt Lake City: Manuscript Publishing Foundation, 1988.

Mitchell, M. Ducimus: The Regiments of the Canadian Infantry. Ottawa: Canadian War Museum, 1992.

#### (b) *Badges, Uniform and Equipment*

Blatherwick, J. Canadian Army - Honours - Decorations - Medals. New Westminster: FMJ Air Publications, 1992.

Harper, J.H. A Source of Pride - Badges of the CEF 1914-1919. Ottawa: Service Publications, 1999.

Holding, N. More sources of World War I Army Ancestry. Bury, England: Federation of Family History Societies, 3<sup>rd</sup> Edition, 1998.

#### (c) *Unit Histories*

Chorley, W.R. Royal Air Force Bomber Command Losses of the Second World War. Leicester, England: Midland Counties Publications, 6 volumes, 1992-1998.

++++

# SGS Library

## *Additions*

**BY DARLENE CLIFFORD**

Librarian

### **Australia**

- South Australia. What's in a Name? Historically Significant Place Names. (Book). Donated by Celeste Rider.

### **Canada: Alberta**

- Along the Fireguard Trail. A History of Lyalta, Ardenode, Dalroy Districts. (Book). Donated by Truth in Adoption.

### **Canada: British Columbia, Jaffrey/Galloway**

- Forests Farms and Families. A History of the Jaffray, Galloway and Sand Creek Communities. Celebrating 100 Years 1895-1995. (Book). Donated by Friesen Printers.

### **Canada: British Columbia: Knutsford**

- Bunch Grass to Barbed Wire ... Just A Little South of Kamloops. (Book). Donated by Friesen Printers.

### **Canada: British Columbia, Lumby**

- Grassroots to Treetops Volume 2: Lumby 1928-1960. (Book). Donated by Friesen Printers.

### **Canada: British Columbia, Surrey**

- The Surrey Story. (Book). Donated by Friesen Printers.

### **Canada: Ontario, Bruce Co.**

- Surrogate Court Index of Ontario, Canada 1859 - 1900, Volume 26, Bruce County. (Book). Donated by Bev Hagen.

### **Canada: Ontario, Grey Co.**

- Surrogate Court Index of Ontario, Canada 1859 - 1900, Volume 27, Grey County. (Book). Donated by Bev Hagen.

### **Canada: Ontario, Huron Co.**

- Surrogate Court Index of Ontario, Canada 1859 - 1900, Volume 25, Huron County. (Book). Donated in Memory of Lillian Fairly by Jack & Lillian Horning.

### **Canada: Ontario, Wellington Co.**

- Surrogate Court Index of Ontario, Canada 1859 - 1900, Volume 24, Wellington County. (Book). Donated by Louise Petschulat.

### **Canada: Upper Canada/Canada West**

- Marriage Registers of Upper Canada/Canada West. Vol. 11: Part 2 Home District 1835 - 1843. (Book). Donated by Louise Petschulat.
- Marriage Registers of Upper Canada/Canada West. Volume 11: Part 3, Home District 1843 - 1849. (Book). Donated in Memory of Evelyn Ballard.
- Marriage Registers of Upper Canada/Canada West. Volume 17: Prince Edward District 1833 - 1849. (Book). Donated by Central Butte Branch to recognize David G. Pickering.
- Marriage Registers of Upper Canada/Canada West. Volume 16: Simcoe District 1842 - 1857. (Book). Donated by Bev Hagen.
- Marriage Registers of Upper Canada/Canada West. Volume 15: Victoria District 1839 - 1858. (Book). Donated by Dale Alexander.
- Marriage Registers of Upper Canada/Canada West. Volume 14: Western District 1786 - 1856. (Book). Donated in Memory of Evelyn Ballard.
- Vital Records of Upper Canada/Canada West. Volume 1: Part 2 - Niagara District 1792 - 1849. (Book). Donated in Memory of Bev McDonald by Kathryn Thacyk.

### **Canada: Saskatchewan**

- Candle Lake: Fur, Fish and Forest A Candle Lake Legacy 1912-1990. (Book). Donated by Friesen Printers.
- Colleston/Cecil/Birson: Chances, Challenges, & Cherished Memories. (Book). Donated by Friesen Printers.
- Crooked River/Peesane: Forest & Mills to Farming Skills. (Book). Donated by Friesen Printers.
- Domremy: Harvest of Memories 1895-1995. (Book). Donated by Friesen Printers.
- Eatonia: A Past to Cherish. Volume II. (Book). Donated by Friesen Printers.

- Lloydminster: The Promised Land. The Story of the Barr Colonists. (Book). Donated by Dave Obee.
- Meota: Footsteps in Time. (Book). Donated by Leonie Hooper.
- Naicam: A Touch of Class. Naicam School 1987-1988. (Book). Donated by Garth Ulrich.
- Siltou: Siltou History: Observations, Recollections, and Incidents. (Book). Donated by John R. Coons.

#### **Europe: Finland**

- Research Outline Finland and Genealogical Word List for Finnish. (Book).

#### **Europe: Germany**

- Meyers Orts-und Verkehrs-Lexikon des Deutschen Reichs. Volumes 1 - 3. Gazetteers. (Book). *Reference Only.*

#### **Europe: Greece**

- Research Outline Greece. (Book).

#### **Europe: Hungary**

- Genealogical Word List Hungarian. (Book).
- Sammelwerk donauschwäbischer Kolonisten. Auszüge aus der donauschwäbischer Gesamtkartei. Teil I, Buchstaben A-D. (Book). Donated by the Zichyrdorf Village Association.

#### **Europe: Norway**

- Research Outline Norway and Genealogical Word List Norwegian. (Book).

#### **Europe: Prussia**

- The Atlantic Bridge to Germany. Volume VIII: Prussia. (Book).
- Nördliches Ostpreussen Königsberger Gebiet und Memelland. Ortsnamen-Verzeichnis und Karte deutsch - russisch und deutsch - litauisch. (Book).

#### **Europe: Russia**

- Fond 252: Odessa Office for Foreign Settlers in Southern Russia (1806, 1807, 1814-1834, 1843, 1850). Guide. (Book). Donated in Memory of Betty Koch.

#### **Europe: Sweden**

- Research Outline Sweden and Genealogical Word List Swedish. (Book).

#### **Europe: Ukraine**

- A History of Ukraine. (Book).

#### **Family Histories**

- Bloomer: Our Family History 1844-1994. (Book). Donated by Friesen Printers.
- Clark/McPhee: Two Families and Their Town. A Newspaper Account of the Two Pioneer Prairie Families As Told Through the Columns of the *Moosomin Courier*, *The World*, *The Jupp/Fallis Spectator*, *The World Spectator* and the *Fleming Review*. Saskatchewan 1884-1947. (Book). Donated by G. Alex Jupp.
- Eriksdotter: Three Sisters from Nordmark. (Book). Donated by Robert Erickson.
- Feeter: William Feeter History and Genealogy. A Soldier in the War of American Independence and his Father Lucas Vetter. (Book). Donated by Sylvia Kelly.
- Jaster: The Jaster Family History. From Daniel Jaster 1760 to Present. (Book). Donated by Shirley Bucca.
- Klemenz: Horizon and Beyond. Genealogy History of the Michael Sr. and Theresia Klemenz. Family Who Immigrated to Canada From Austria-Hungary in 1905-06. (Book). Donated by MaryAnn (Klemenz) Young.
- Lawson: Lawson Family History. Descendants of John Lawson 1812 - 1886 and Ann Branscombe 1812 - 1872. (Book).
- Ledingham: George & Elizabeth Ledingham and Descendants. (Book). Donated by Jean M. Pryor.
- Ottenbriet: The History and Lives of the Franciscus Ottenbriet Family 1863 - 1987. Updated 2000. (Book). Donated by Ev Vielvoye.
- Widdicombes: The Widdicombes of Canada: Samuel Branch 1857-1990. (Book). Donated by Friesen Printers.

#### **General:**

- International Vital Records Handbook. (Book). Donated by Genealogical Publishing County. *Reference Only.*

#### **Great Britain**

- 1851 British Census Devon, Norfolk and Warwick only. (CD-Rom). *Reference Only.*
- Journal of One-Name Studies. Volume 7, No. 1-5. (Periodical). Donated by Trevor Harle.
- Marriage and Census Indexes for Family Historians. 8<sup>th</sup> edition. (Book).
- Specialist Indexes for Family Historians. 2<sup>nd</sup> edition. (Book).

... continued on page vii



# SGS NEWS

## FROM THE OFFICE . . .

**BY MARGE THOMAS**

Executive Director

There have been some changes at SGS since the last Bulletin. Laura Hanowski retired at the end of 2000 as Librarian. She will stay on as Education Coordinator and will do research for the Society. A lunch in her honour will be held at the Annual General Meeting. It is hoped that you will come and share some of your memories of Laura. Let's make this a special event for Laura. See page iv for details.

We welcome Darlene Clifford to the staff as the librarian. Come and introduce yourself to Darlene at SGS. Darlene is a graduate of SGS' accreditation courses and looks forward to helping you.

Some of the activities planned for 2001 include:

- Continue cataloguing the library collection
- Develop an Aboriginal Curriculum
- Family History Fair in Regina in September
- Seminar to be co-hosted by SGS and Region 2 at Estevan

The year 2001 is **The International Year of the Volunteer**. Have you considered volunteering for SGS and sharing your special skills?

I look forward to seeing you at the AGM and please get your registrations in early to assist us in planning.

++++

### HELP WANTED !

SGS is in need of the following for the publication of Births, Deaths and Marriages from the Regina Leader Post:

- microfilm readers
- data enterers
- proofers

Please contact the office at 780-9207 if you can help with this project.

## SURFING THE NET . . .

**BY MARGE THOMAS**

Executive Director

Have you visited our Web site recently located at [www.saskgenealogy.com](http://www.saskgenealogy.com)? The cemetery index is now being updated on a regular basis so keep checking out the site.

I came across an on-line Canadian encyclopedia located at [www.thecanadianencyclopedia.com](http://www.thecanadianencyclopedia.com)

The Historical Health Information Locator Service for Canada has been expanding their reference services on line. They now have a directory of healthcare providers records held in Canadian archival institutions. Visit them at [www.fis.utoronto.ca/hilscan](http://www.fis.utoronto.ca/hilscan)

The National Archives of Canada have updated their site and added Canada and the First World War at [www.archives.ca](http://www.archives.ca) See also The Canadian Virtual War Memorial at [www.virtualmemorial.gc.ca](http://www.virtualmemorial.gc.ca)

See [www.saskobits.com/](http://www.saskobits.com/) for on-line obits of Regina LeaderPost. +++++

### Members List on SGS Web Site

The Members List is up and running! If you are a current SGS member and were on the Members List last year, you have been put on this year's list. If you are a current member of the SGS you are entitled to have information included on this page.

- Check the information on the site. Ensure that what appears is current, accurate and is what you want to appear. Any errors or changes e-mail [margethomas.sgs@accesscomm.ca](mailto:margethomas.sgs@accesscomm.ca)
- If you are a current SGS member and would like your e-mail and/or snail-mail addresses on, e-mail details to [margethomas.sgs@accesscomm.ca](mailto:margethomas.sgs@accesscomm.ca)

If you have a page of your own and a link from your site to our home page, let us know and we'll add a link to your home page. <http://www.saskgenealogy.com>. You do not have to be connected to the internet to have your name on the Members List web page. +++++



# A Tribute to Laura Hanowski

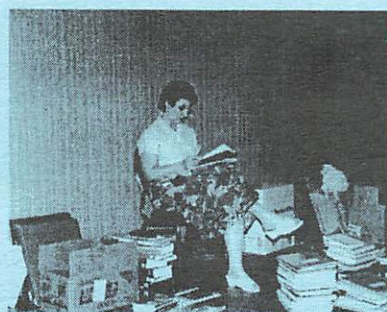


At the end of December, 2000 Laura Hanowski decided it was time to retire and to give up her position as Librarian for SGS.

## Who is Laura Hanowski?

Wife, mother, librarian, researcher, educator, teacher, instructor and genealogist.

Laura joined SGS in 1977 and became librarian for Regina Branch. In 1979, she became the SGS librarian. A position which she held until her retirement. This was a volunteer position until 1985 at which time, the position became salaried. During the time she was with the SGS, Laura saw the organization move from a volunteer organization with a handful of books to a professional organization with the largest genealogical lending library. She taught a whole generation of people in Saskatchewan and across Canada about ethics as well as research techniques.



Laura with floater collection

## Some of Laura's Accomplishments:

When Laura started with the SGS library, there were only a few donated books. Today, thanks largely to Laura's efforts, we have 19,500 books plus microfiche/film collection. and the collection is worth over \$300,000.

The basic search was first instituted by Laura when it was determined that there was a need for it and as well, it was a good source of revenue for the Society. Today we have many requests for research.

Laura was also involved in the development of the curriculum for accreditation courses. Breakfast with Laura at the seminars to promote the courses has always been popular.

Laura worked with the students of the first researcher's class to produce a book to serve the needs of those people tracing their ancestors who had lived in Saskatchewan - *Tracing Your Saskatchewan Ancestors - A Guide to the Records and How to Use Them*.

Thank you Laura for your contributions that helped move SGS forward! Laura will remain with SGS as Education Coordinator on a contract basis.



Laura speaking at SGS Annual General Meeting in 1997

++++



# Fundraising Campaign

*The following is a list of people who have donated money from November 3, 2000 - December 31, 2000.*

## ***Friends (\$10-49)***

Marion L. Andrew  
Carol F. Andrews  
Noreen S. Annett  
Hazel Berger  
Nina Bigsby  
Marguerite Black  
Bruce N. Blount  
John W. Brahan  
Margaret Bymoen  
John W. Campbell  
Marie Ange Denis  
Mrs. Margaret Dillon  
Enid Edwards  
Mrs. Madge Ferguson  
M.L. (Mel) Friesen  
Harold P. Galenzoski  
Shirley Gibbard  
Raymond Gill  
Dianne Gradin  
James A. Heal  
June Helm  
Gordon R. Hills  
Vera I. Holmes  
Meryle Iwanicki  
Connie M. Jones  
Ken & Isabel Johnson  
Maria Johnston  
Carol LaFayette-Boyd  
N. Kay Lindgren  
Marilyn Lowenberg  
Rod & Corrie McLeod  
Mary Jane Miller  
Mrs. Kathleen O'Brien  
Gloria Onstad  
Arleen F. Pearson  
Russell R.G. Pepler  
Anne Rae  
Elsie Reiss  
Ron Sauer  
Marie E. Sim  
Gwen & Wayne Spearman

Jenny Speir  
Joe Stark  
Raymond Twers  
Shirley Van Buskirk

## ***Fellows (\$50-99)***

Margaret Korchinski  
SGS Moose Jaw Branch  
Joan G. Munholland  
Eleanor Peterson  
Ian Wilson

## ***Associate (\$100-499)***

Rae W. Chamberlain  
Frances Klein  
Susan R. Leitch

## ***Special Purchases***

*The following people donated \$10 or more to be put towards a special purchase of their choice.*

Dale T. Alexander  
Peggy Brown  
Central Butte Branch  
Mike Fellingner  
Anita Fownes  
Donna Halliday  
John Harold  
Jeanne Molnar  
Adam Niessner  
SGS Computer Interest Group  
Katherine Thacyk  
Edward Wayling

## ***Memorial***

*Memorial donations were made by the following people in memory of someone.*

Michael & Ruth Bartolf  
William E. Henderson  
Jack Horning  
Allan & Dianne Verity

++++

## **THE NAUGHTY LIST**

The following are people who have not responded to overdue library notices or outstanding bills.

Please show consideration for others by returning your books on time or asking for extensions on the borrowing time.

Ron Davis, Regina  
Marion Ghiglione, Saskatoon  
William Isabelle, Regina  
Sheila Morin, Regina

## **Anniversaries**

The following branches are celebrating their 20<sup>th</sup> Anniversary:

Pangman - April 4, 1981  
Prince Albert - February 11, 1981  
Swift Current - February 11, 1981

++++

## **In Memory**

- Faith Stepp, wife of  
Raymond - January 4, 2001 -  
Estevan SK
- Earl Harrison, husband of  
Stella - November 28, 2000 -  
Carnduff SK
- Phyllis Wells, wife of James  
- October 2000 - Regina SK



# Notice of Annual Meeting

To be held 28 April, 2001 at the Regina Inn, Regina  
1975 Broad Street (Del-Mar Room)

- |       |   |
|-------|---|
| 10:30 | Coffee & Registration. Silent Auction.  |
| 11:00 | Workshop: <b>"Ethics More Than Just Being Nice: The Heart of the Integrity of Your Report".</b><br><i>Speaker: Alvin Murray</i> |
| 12:15 | Lunch and Presentation of Heritage Volunteer of the Year Award/Education Certificates   |
| 1:30  | Special Tribute to Laura Hanowski   |
| 2:45  | Refreshment Break   |
| 3:00  | Annual Meeting<br>- Audited Statement. See page **<br>- Appointment of Auditor<br>- Brainstorming                               |

\* \* \* \* \*

There will be an exchange of the Floater Collection and a large Silent Auction. Please bring your floater books as soon as possible on that day. We will be selling SGS Publications at discount prices on this day only.

We would appreciate your registration as soon as possible. *Registration Fee \$22.00. Includes workshop and lunch.* A block of rooms have been reserved for \$69 standard and \$79 deluxe per night for those attending this function until March 27, 2001. When booking the room, advise the hotel that you are attending the SGS meeting.

**REGISTER BY:** April 25 - Guarantee for Lunch



## REGISTRATION FOR SGS ANNUAL MEETING & WORKSHOPS

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Postal Code \_\_\_\_\_

Registration Fee: \$22.00 ☐ Cheque ☐ Money Order ☐

***Make cheque/money order payable to: SGS***

Mail Registration form and fee to: SGS, PO Box 1894, Regina SK S4P 3E1.

(... *Library Additions continued from page ii*)

**Great Britain: Channel Islands**

- Alderney. A short History and Guide. (Book).  
Donated by Dave Obee.

**Great Britain: England, Gloucester, Cerney**

- South Cerney. Old and New. (Book). Donated by  
Dave Obee.

**Great Britain: England, Lincoln**

- A History of Lincolnshire. (Book).

**Great Britain: England, Suffolk**

- Bury St. Edmunds The official Guide. (Book).  
Donated by Dave Obee.

**Great Britain: England, Sussex**

- Amberley Heritage. (Book). Donated by Dave  
Obee.
- Telscombe. A Village in Sussex. (Book). Donated  
by Dave Obee.

**Great Britain: England, Warwick**

- The Royal Town of Sutton Coldfield. (Book).

**Great Britain: Ireland**

- Tracing Your Ancestors in Northern Ireland.  
(Book). Donated in Memory of Dennis A  
Fitzgerald.

**Great Britain: Ireland, Down Co.**

- Ordnance Survey Memoirs of Ireland, Parishes of  
County Down 1, 1834-1836, Vol. 3 South Down.  
(Book).

**Great Britain: Ireland, Ulster**

- Pathways to Ulster's Past. Sources and Resources  
for Local Studies. (Book). Donated in Memory of  
Dennis A Fitzgerald.
- Ulster Libraries, Archives, Museums & Ancestral  
Heritage Centres. (Book). Donated in Memory of  
Dennis A Fitzgerald.

**Great Britain: Scotland**

- 1881 British Census - Scotland Region. (CD-Rom).  
*Reference Only.*
- Scottish Soldiers in Continental Europe. (Book).
- Tracing your Scottish Ancestors. (Book).
- Tracing your Scottish Ancestors. A Practical Guide  
to Scottish Genealogy. (Book).

**Great Britain: Scotland, Renfrew**

- A History of Trinity Church Renfrew 1862-1962.  
(Book). Donated by Dave Obee.

**North America**

- Vital Records Index North America. (CD-Rom).  
*Reference Only.*

++++

---

## Book Reviews

**BY LAURA HANOWSKI**

Education Coordinator

*Specialist Indexes for Family Historians*, 2<sup>nd</sup> edition. By Jeremy Gibson and Elizabeth Hampson. Published by the Federation of Family History Societies, Units 15 and 16 Chesham Industrial Centre, Oram Street, Bury, Lancashire BL9 6EN, 2000, 72pp, 6" x 8½". Softback. £3.95. Postage and handling are extra.

This guide contains unpublished indexes, excluding marriage and census indexes, found in England and Wales, Scotland and Ireland, off-shore islands and numerous non-localized indexes. Examples of some of the indexes are those for Entertainers, Traveller and Gypsy, Ancient Order of Foresters Friendly Society, Centenarians Index (99+), Changes of Name Index (1902-1915), Murder Files and Unrelated Certificates (certificates

purchased in error by researchers). There is also a list of some recommended Web Sites. Be sure to read the inside front cover to learn how to contact the holders.

***Marriage and Census Indexes for Family Historians***, 8<sup>th</sup> edition. By Jeremy Gibson and Elizabeth Hampson. Published by the Federation of Family History Societies, Units 15 and 16 Chesham Industrial Centre, Oram Street, Bury, Lancashire BL9 6EN, 2000, 52pp, 6" x 8½": Softback. £3.95. Postage and handling are extra.

This wonderful booklet can put you in touch with organizations and individuals who have indexes they can check for you. Some entries contain e-mail and fax addresses. Be sure to read the information on **How to Use these Indexes** on page 4 before requesting information.

***An Introduction to...British Civil Registration***, 2<sup>nd</sup> edition. By Tom Wood. Published by the Federation of Family History Societies, Units 15 and 16 Chesham Industrial Centre, Oram Street, Bury, Lancashire BL9 5EN, 2000, 83pp, 6" x 8½". Softback. £4.50. Postage and handling are extra.

This update contains details about civil registration for England and Wales, Scotland, Northern Ireland and the Republic of Ireland, The Isle of Man, and the Channel Islands. There are addresses, telephone numbers, fax, e-mail addresses and fees for the register and the country offices and the Family History Centres in England. In addition there are important hints about how to search the indexes and why you may not be finding the names you are searching for.

***An Introduction to...Friendly Society Records***. By Roger Logan. Published by the Federation of Family History Societies, Units 15 and 16 Chesham Industrial Centre, Oram Street, Bury, Lancashire BL9 6EN, 2000, 46pp, illustrations. 6" x 8½". Softback. £3.95. Postage and handling are extra.

Friendly Societies operated on the principle of mutual self help during the 19<sup>th</sup> century. This book provides a brief account of the origins, objectives and evolution of friendly societies. Two examples of such societies are the Ancient Order of Foresters and the Independent Order of Oddfellows. This book explains what kind of records to look for and how they can be important to your research.

***An Introduction to...Poor Law Documents Before 1834***, 2<sup>nd</sup> edition. By Anne Cole. Published by Federation of Family History Societies, Units 15 and 16 Chesham Industrial Centre, Oram Street, Bury, Lancashire BL9 6EN, 2000, 48pp, 6" x 8½", illustrations. Softback. £3.95 Postage and handling are extra.

If you didn't check out the first edition here is your chance to learn more about such Poor Law Documents as settlement certificates and examinations, removal orders, apprenticeship indentures and bastardy documents. These documents enable the researcher to prove relationships both between members of the same family and between families. Check the bibliography for others books about Poor Law records.

***International Vital Records Handbook***, 4<sup>th</sup> edition. By Thomas Jay Kemp. Published by Genealogical Publishing Co., Inc., 1001 N. Calvert St., Baltimore MD 21202-3897. 2000, 616pp, 8½" x 11", softcover, US\$43.95. Postage and handling: First book \$3.50. International orders (including Canada) - contact them for details.

This book edition has application forms for vital records you need for driver's licenses, passports, jobs, social security or family research for North America and around the world. For those non-English speaking nations that have neither a centralized vital records registration system nor application forms of any kind, this work provides as a substitute a list of national and provincial record repositories or key addresses of other institutions that might be of assistance.

++++



# Standards For Using Records Repositories And Libraries

Recommended by the National Genealogical Society

Recognizing that how they use unique original records and fragile publications will affect other users, both current and future, family history researchers habitually-

- are courteous to research facility personnel and other researchers, and respect the staff's other daily tasks, not expecting the records custodian to listen to their family histories nor provide constant or immediate attention.
- dress appropriately, converse with others in a low voice, and supervise children appropriately.
- do their homework in advance, know what is available and what they need, and avoid ever asking for "everything on their ancestors."
- use only designated work space areas, respect off-limit areas, and request permission before using photocopy or microfilm equipment, asking for assistance if needed.
- treat original records at all times with great respect and work with only a few records at a time, recognizing that they are irreplaceable and that each user must help preserve them for future use.
- treat books with care, never forcing their spines, and handle photographs properly, preferably wearing archival gloves.
- *never* mark, mutilate, rearrange, relocate, or remove from the repository any original, printed, microfilm, or electronic document or artifact.
- use only procedures prescribed by the repository for noting corrections to any errors or omissions found in published works, never marking the work itself.
- keep note-taking paper or other objects from covering records or books, and avoid placing any pressure upon them, particularly with a pencil or pen.
- use only the method specifically designed for identifying records for duplication, avoiding use of paper clips, adhesive notes, or other means not approved by the facility. Unless instructed otherwise, replace volumes and files in their proper locations. Before departure, thank the records custodians for their courtesy in making the material available.
- follow the rules of the records repository without protest, even if they have changed since a previous visit or differ from those of another facility.

*Copyright 1997 by National Genealogical Society; includes material Copyright 1995 by Joy C. Reisinger, CGRS . Both copyright owners grant permission to copy or publish these standards, provided they are reproduced in their entirety, including this notice.*

++++

# Journey Into Publishing A Family History

BY SHARON HURD

*Permission has been granted by Sharon to print this article which was presented at SGS Seminar in Regina on October 20-22, 2000.*

## Goal Setting

- What is the focus going to be?
- Establishes the source of the stories Census of marketing possibilities
- Need to build links with other branches of family tree = information, sales

## Table of Contents

- Decide what you will include in the book (build a table of contents)

## Time Frame

- Establish realistic time lines / Outline the tasks
- Assess progress and readjust - IT WILL BE NECESSARY
- Work toward a concrete event - reunion, senior family member's birthday

## Financial Needs

- Talk to printers to get initial printing and binding estimates
- Estimates for desktop publisher - if you or a volunteer can't do it
- Calculate other costs - production, paper, stationery supplies, expertise, postage, computer paper and ink, photocopying, advertising if required

## Initial Letter to Contact Family Members

- Request for stories - provide guidelines e.g. you don't want premature obituaries
- Outline entire plan, including budget or estimated cost per book
- Solicit sales and donations - encourage pre-payment even if it could be years to the finish line
- Be specific in requests for photos and other documents or illustrations, recipes, clippings, etc.
- Ask for volunteers - desktop publishing skills, layout skills, graphics or calligraphy, treasurer, business manager for writing letters, organizing and recording receipt of documents and artifacts, marketing skills, Web site, etc.

## Gathering Stories

- Delegate a family member, committed to the project, in each branch to act as a contact, nudger, nagger, communication link
- Deal with the skeptics and uncommitted early in the game - they will make the difference as to whether the project gets completed or not and they will definitely affect your time line
- Editing>desktop publisher>proofreading>draft returned to family for proofreading and/or updating if project goes for an extended period
- Encourage embellishment of stories of incidents mentioned in their copy or invite them to tell about memorable events - give specific examples
- People tend to diminish their own experiences - encourage them to think about what they want their grandchildren and great grandchildren to

- know about their lives
- Impress upon people the brevity of life and the stories that go with one's life

### **Gathering Photos**

- Balance of formal and candid photos
- Encourage people to identify the people in their photos on separate sheet. Note details of when, where, what, who owns photo
- Have a filing system by family unit or branch and/or topic areas
- Don't use tape to hold photos in place - may cause damage - expensive or impossible to repair
- Keep ledger of photos received and to whom they are to be returned
- Avoid fuzzy, over or underexposed photos, whenever possible
- Close-ups as opposed to photos taken at a distance
- Printer can shoot photos the desired size so any and all sizes can be used
- Ensure that the printer does high quality photo reproduction - it costs less than you think and it's worth it
- Be selective in what you use and don't use
- Clippings don't reproduce too well so you may want to have them done by the desktop publisher

### **Bringing It All Together (The Obsessive/Compulsive Stage)**

- Layout time - I called in an artist friend and paid her for two days (\$700)
- Talk to printer about what they need and want for manuscript
- Get updated printing estimates based on actual pages and photos
- Work from your original (and likely revised) Table of Contents

- Make it user-friendly - win over those skeptics!
- Page design, paging, balancing of stories and photos, calligraphy, section dividers
- Proofread - proofread - proofread - proofread and when you think you're finished, proofread again

### **Marketing Time Again**

- Contact the folks who have prepaid and let them know what's happening and when the book will be ready
- Contact the folks who haven't ordered a book and let them know what's in the book and why it's important for every one of their grandchildren (born and unborn) to have one
- Contact everyone and ask for donations - again
- By this time you will know the exact per book cost. One of two major benefactors will make the selling price reachable or not for many people.
- If not already done, recruit a distributor. You'll have enough to do and/or you'll be too tired to take this on.

### **Working with the Printer or their Agent**

- Establish a good relationship with the consultant or the printer Be specific in directions (e.g. Calligraphy placement)
- Desktop publisher should be in contact with the printer before finalizing layout parameters at the commencement of their work
- Discuss paper options, binding options, reprinting scenarios
- Calculate the number of books you need (current and potential descendants, members of other branches in family, gifts to libraries, etc.

## **The Book Launch**

- Make an occasion of this important event
- Tell your story about doing the book - wisdom you've gained from the project Encourage people to tell and keep their stories, photos, etc.
- Involve the children - they are fascinated to see a book about their own family
- Offer to sign the books or encourage folks to sign their own contribution to the book
- Sell as many copies as possible before or during the launch - this is your marketing moment!

## **Follow-up**

- Return the photos
- Write the thank you letters
- Follow up on genealogy buffs who may be interested in buying the book
- Prepare a financial statement
- Arrange for presenting gift books to specific libraries including the SGS Library in Regina
- Write a brief description of your book for the SGS publication
- Keep on searching those family roots - It's an opportunity of a lifetime!

++++

---

# **Post 1901 Census Update**

Over the past few years, genealogist across Canada have been lobbying the Federal Government to change early 1900's legislation which will permit Statistics Canada to release the detail of the 1906 and subsequent Canadian Censuses to the Public. Without these changes, later census will not be released.

Thanks to lobbying and public pressure, there were several Bills on the Order Paper in both the House of Commons and Senate dealing with this. However, when the election was called in the fall of

2000, the Bills died.

This issue of the Bulletin introduces the start of another campaign. SGS is asking members to sign two petition forms. If you would like a petition form to circulate for others to sign, please contact SGS coordinator Celeste Rider at [celeste@accesscomm.ca](mailto:celeste@accesscomm.ca) or PO Box 1894, Regina SK S4P 3E1.

++++

# Grandma and the Family Tree

There's been a change in Grandma, we've noticed her of late,  
She's always reading history or jotting down some date.  
She's tracking back the family, we'll all have pedigrees.  
Oh, Grandma's got a hobby, she's climbing Family Trees.

Poor Grandpa does the cooking and now, or so he states,  
That worst of all, he has to wash the cups and dinner plates.  
Grandma can't be bothered, she's busy as a bee  
Compiling genealogy - for the Family Tree.

She has no time to baby-sit, the curtains are a fright,  
No buttons left on Grandad's shirt, the flower bed's a sight.  
She's given up her club work, the serials on TV,  
The only thing she does nowadays is climb the Family Tree.

She goes down to the courthouse and studies ancient lore,  
We know more about our forebears than we ever knew before.  
The books are old and dusty, they make poor Grandma sneeze,  
A minor irritation when you're climbing Family Trees.

The mail is all for Grandma, it comes from near and far,  
Last week she got the proof she needs to join the DAR.  
A worthwhile avocation, to that we all agree,  
A monumental project, to climb the Family Tree.

Now some folks came from Scotland and some from Galway Bay,  
Some were French as pastry, some German, all the way.  
Some went on west to stake their claim, some stayed near by the sea,  
Grandma hopes to find them all as she climbs the Family Tree.

She wanders through the graveyard in search of date or name,  
The rich, the poor, the in-between, all sleeping there the same.  
She pauses now and then to rest, fanned by a gentle breeze  
That blows above the Fathers of all our Family Trees.

There were pioneers and patriots mixed in our kith and kin  
Who blazed the paths of wilderness and fought through thick and thin.  
But none more staunch than Grandma, whose eyes light up with glee  
Each time she finds a missing branch for the Family Tree.

*... continued on page 26*



*(... Grandma and the Family Tree continued from page 25)*

Their skills were wide and varied, from carpenter to cook  
And one (alas!) the record shows was hopelessly a crook.  
Blacksmith, weaver, farmer, judge, some tutored for a fee,  
Long lost in time, now all recorded on the Family Tree.

To some it's just a hobby, to Grandma it's much more,  
She knows the joys and heartaches of those who went before.  
They loved, they lost, they laughed, they wept, and now for you and me  
They live again in spirit, around the Family Tree.

At last she's nearly finished and we are each exposed.  
Life will be the same again, this we all supposed!  
Grandma will cook and sew, serve cookies with our tea.  
We'll all be fat, just as before that wretched Family Tree.

Sad to relate, the Preacher called and visited for a spell,  
We talked about the Gospel, and other things as well,  
The heathen folk, the poor and then - 'twas fate, it had to be,  
Somehow the conversation turned to Grandma and the Family Tree.

We tried to change the subject, we talked of everything  
But then in Grandma's voice we heard that old familiar ring.  
She told him all about the past and soon was plain to see  
The preacher, too, was nearly snared by Grandma and the Family Tree.

He never knew his Grandpa, his mother's name was ... Clark?  
He and Grandma talked and talked, outside it grew quite dark.  
We'd hoped our fears were groundless, but just like some disease,  
Grandma's become an addict - she's hooked on Family Trees!

Our souls were filled with sorrow, our hearts sank with dismay,  
Our ears could scarce believe the words we heard our Grandma say,  
"It sure is a lucky thing that you have come to me,  
I know exactly how it's done, I'll climb your Family Tree!"

~ Author Unknown ~

# Jewish Surnames

*There is a story in almost every Jewish Surname, and Toronto lawyer Fred M. Catzman has been researching their origins over the past few years. With kind permission of Mr. Catzman, portions of his column from the "Canadian Jewish News" is reproduced here. Submitted by Robert L. Pittendrigh with thanks to Robert Disenhouse of Toronto who has carefully saved the Name Game clipping from his copies of the CJN and sent them to Regina. Part 1 - printed in Vol 23 #1 March 1992 edition of the **Bulletin**. Part 2 - printed in Vol 27 #3 September 1996 edition of the **Bulletin**. Part 3 - printed in Vol 28 #4 December 1997 edition of the **Bulletin**. Part 4 - printed in Vol 30 #3 September 1999 edition of the **Bulletin**. Part 5 - printed in Vol.31 #4 December 2000 edition of the **Bulletin**.*

**NAVERAN -NAVARON:** Shirley Naveran of Montreal inquires about the origin of her surname of her later father who came from Lithuania. Her letter underscores the importance of disclosing all available information; Without knowing that her father was a Litvak, I might have associated his name with Nawari (pronounced Navary) in the Ukraine (near Lvov), or Nawra (pronounced Navra) in Poland (near Chelm), but any doubt is resolved by discovering the shtetl of Navaron in northern Lithuania.

**OGUS-OGASHEVITZ:** My colleague, Elana Fleischmann has inquired about the surname of her late grandfather OGASHEVITZ. Students of onomatology, the study of the formation of names, must be aware of the process of apocopation, dropping the last syllable of words, as in Burns for Bernstein and Morgan for Morganstern. OGUS appears to be a surname that has undergone such posterior amputation. My educated guess would be that it derives from AUGUSTOW, a town in Poland, a little west of the Russian city of Grodno, which

boasted of a substantial Jewish community. There are other villages with a similar name with smaller Jewish population. Another possibility, although I do not favour it, is that it is related to Egosi, the Hebrew version of NUSSBAUM, derived from the word Egoz- "nut."

**PARNES-PACH:** Parnes was the title bestowed on the leader of the Jewish community, KAHAL. In truly democratic fashion, some communities endeavored to distribute the honors and perhaps to avoid the retrenchment of a persistent office-holder. They resorted to the device of revolving the office monthly. The president of the month was called PARNS-CHODESH, from the Hebrew for month. The fondness for acronyms to abbreviate this cumbersome title gave rise to PACH.

**PERKEL - WOLMAN - TUCHMAN:** Jews were engaged in the manufacture and distribution of textiles. Their surnames identified them with the products of their craft: Baumwolle - cotton; Woolman - dealt in wool; Perkal - percale; Leinwand - linen; Tuchman - clothman; the surname of the celebrated American writer Barbara Tuchman; Spinner - a spinner; Weber - a weaver; Stricker - a knitter.

**PERLENSTICKER - PERLENHEFTER:** Together with the legion of his admirers, I am grateful to the scholarly Dr. Fred Weinberg for his detailed description and background of the Precious Legacy exhibits at the Royal Ontario Museum. I am indebted to him as well for enlarging my inventory of Jewish surnames. His reference to the specialized embroiderers of ecclesiastical textiles in Bohemia who ornamented the cloths of holiness with small pearls and thereby became known as Perlensticker (pearl embroiderers) and Perlenhefter (pearl fasteners), demonstrates the identification of

vocation with surname. It may well be that the Perls and Pearls of today carry an abridged version of these eminent surnames.

**PLOTKIN-PLOTNIK:** These two look alike surnames are completely unrelated. PLOTKIN is a Russian word for a fish dealer. PLOTNIK is the Russian word of carpenter. In Polish it is CHESLER or TESSLER. In German, it is ZIMMERMAN.

**PRICE - PREUSS:** David Price of Toronto is led to believe that his surname originated in Holland in the 1600s and means "a person who sells." He quotes as the source of his information a cousin who lives in Holland and researched the name in the Dutch archives. I hesitate to take issue with this interpretation. My research points to Germany and attributes the name to Preussen - the German for Prussia. There are many surnames that derive from German provinces, such as Frankel - Franconia, Schwab - Swabia, Bayer - Bavaria, Hess - Hesse, Sachs - Saxony, Schlesinger - Silesia. I suggest he get further data from his cousin so that we may determine which Price is right.

**RACHMILOVICH:** I promised Debbi Azoulay that I would write about her inquiry Rachmilovich. If you lop off the Russina "ovich", which means "son of", you are left with a good Hebrew name. It combines Rachmi - "have mercy towards me" and El - "God." It belongs to a series of theophoric names like: Raphael - God is my healer; Daniel - God is my judge; Nathaniel - God has given; Rachem is more familiar in the word Rachmanus - compassion. The combination of the two components are found in the traditional memorial prayer - El Malleh Rachamim - "God full of compassion".

**REICHMAN-BUCHMAN-BERMAN:** I am indebted to Eleanor Richmond of North York for an informative and thought provoking letter. In appreciation, I will deal with four family names which she mentions in her letter. Her husband's

name was REICHMAN - Anglicized to RICHMOND, probably before the Olympia and York enhancement of the name. She suggests that it describes either a man of wealth or of an empire. One authority attributes it to the matriarch RACHEL which appears in RACHLIN, REICHELSON, and REICHMAN. Her grandfather was BUCHMAN, which is derived from the beech tree not book. The infamous BUCHENWALD means BEECHWOOD. Her grandmother was BERMAN, which describes Jacob's son ISSACHAR, whose powerful shoulders were like a bear. Her other grandmother was JASKOLKA, the Polish name for swallow, the bird, not to be confused with ingestion of food.

**REKIN:** I retain a recollection of Ruby Reiken, a retired pharmacist and a good golfer. I chuckled when I saw him hit his ball into a bunker, and after hitting it out, fastidiously raking the sand trap. Ruby Rakin' - how appropriate. The illusion was dissipated when I discovered that Rekin is Slavonic for shark. However, I cannot accept the gentle Ruby as having any qualities of a shark. Rather his name derives from the female name Raya or Rayke, which befits him better.

**RHINEWINE:** This was the surname of one of the early editors of the Toronto Hebrew Journal. It is a classic example of subtle change that masks the original. Rein is the Yiddish word for pure. It is found adjectivally in surnames like Reingold (gold), Reinsilber (silver), Reingewurz (spice), and Reinwein (wine). It is found in the given name Reine, which corresponds to Virginia (Latin) and Katherina (Greek). Some creative bearer of the name considers that it would add distinction to change Rein to sound like Rhein - Germany's largest and historic river. It illustrates the need of the explorer to avoid pitfalls by asking "What was it before?"

**RUBIN:** Rubin is the German for ruby, one of the many jewels adopted as a surname. It appears as

Rubinstein, literally ruby stone and Rothstein - red stone. Although it sounds the same, it is not to be confused with Reuben, the eldest son of Jacob. The hereditary patronym became Rubinoff.

**SACHAR-AXLER:** One of the tribes of Israel was Issachar, one of the sons of Jacob. In Genesis 49, Jacob is described as convening his sons to tell them of their future role. He describes Issachar as a large-boned ass that bowed his shoulder to the task. The reference to shoulders give rise to the German word Ashsel, shoulder and in turn to ACHSLER, or AXLER. The two surnames that owe their origin to Issachar are SACHAR and AXLAR. Similarly NAPHTALI is described as a "hind let loose" from which we get "HIRSH", deer, Judah, a Lion's whelp, from which come "Loewe" - German for lion and Benjamin - a wolf that reveneth, which gives rise to "WULF" - German for wolf.

**SACHS - ZACHEIM:** The martyred Jews of the Middle Ages were called K'Doshim. Their progeny were Zerah K'doshim (Sachs or Zacks by acronym), literally the seed of the martyrs. There are two versions of the meaning "heim" in Zackheim. Heim is the Hebrew word for "they" and the German word for "home." So Zackheim means either (1) they are the seed of martyrs, or (2) the house of the seed of martyrs.

**SCHAF-SCHAEFER:** SCHAEFER is a shepherd. His charges are Schaf, pronounced Shaff, a sheep and Schaef, pronounced Sheff is a lamb. The Jewish word for sheep is Sheps. However, the surname SHEPS, a prominent Jewish family in Winnipeg, derives from the Polish town of SIERPC northwest of Warsaw, sometimes pronounced SHEPSK.

**SCHILDKRAUT-PERLMUTTER:** Joseph Schildkraut was one of the pillars of the Yiddish theater in New York. In seeking the meaning of the name, the word "Kraut", German for cabbage, points to research in the vegetable garden. This would

prove to be fruitless, no pun intended, because of the misspelling of the name, which was originally SCHILDKROT. This means tortoiseshell, a material used by jewelers. A more familiar name in the same category is PERLMUTTER - mother of pearl.

**SCHMUKLER-ROSEMARIN:** Leonard Smith of Montreal, who recently discovered that his grandparents were originally surnamed SCHMUKLER, but had discarded the name upon immigrating to Canada is curious to learn its meaning. Although the word has suffered a perverted interpretation in Yiddish, SCHMUK is the German word for jewelry or ornament, and SCHMUKLER is a jeweler. Her neighbor is ROSEMARIN and he asks for its meaning. ROSEMARIN is Yiddish for rosemary, a fragrant evergreen shrub used in cooking and perfumery. A friend of mine confided that his original family name was SCHMUKLER, which the family abandoned to avoid embarrassment. He said that this forebear lived in a town which bordered on a neighboring country and that their surname SCHMUKLER was confused with SCHMUGGLER, which brought them a reputation of being smugglers. I thought that there was a different reason. SCHMUK - German for ornament - attained a derogatory secondary meaning which detracted from the dignified description of jeweler.

**SCHNEEBALG:** Lilly BRANEIS of Montreal, nee SCHNEEBALG, enquires about the origin of her surname, which was adopted by her forebears in Austria, Hungary. The name belongs to the category of descriptive names like GOLDHAAR, gold haired, and SCHWARTZBART, black beard to identify a feature of a person's appearance or visage. SCHNEEBALG literally translates into snow skin. It was allotted to an elderly Jew by the bureaucrat who gave out names when their adoption became mandatory to a pale-faced old man. BRANEIS, a famous name of a great American Jewish leader and renamed as a Supreme Court judge is a place name

in Czechoslovakia near Prague.

**SCHWEITZER - SZWAJCER:** E. Schweitser, of Montreal asks about his name under the two spellings in the heading. They both mean Swiss in German and in Polish respectively. The name often appears as Switzer as in Switzerland, and Switzman.

**SHERWIN:** I am grateful to Lewis Sherwin of Cote St. Luc, Que., for interesting information about his surname. His grandfather was Sherwinter - presumably because he lived in Sczerwin, a small town in Lithuania. He evidently moved south to Wolkowicz in Byelorussia. My correspondent said that he was able to trace the existence of Sczerwin on an army ordnance map. I should welcome a copy of the map as it does not appear on any of my maps. Another illustrious emigre of this fine community is my correspondent's cousin, Moishe David Bashinsky, who emigrated to Montreal early in the century. He is better known as Sir Mortimer Davis, a great philanthropist, whose name is perpetuated in the objects of his bounty.

**SMITHEN:** A letter from Kathryn Smithen of Toronto enquiring about the origin of her surname presents an almost insurmountable challenge. Her zaida hailed from Lithuania with what she concedes is not a normally Jewish sounding surname. A perfunctory disposal of the request would be to require more detail of the spelling of the name on the immigration of her forebears from Lithuania. It is evident that the Smith part of her name is an anglicized form of Schmidt. So you look around for a place name or occupation which resembles Schmidt. I explored the municipalities of Europe for a clue and discovered the town of Schmittenstein in Austria near Salzburg. I concluded that it was not unreasonable to infer that (1) "stein" appendage was amputated as superfluous; (2) the "Schmitten" part which remains was anglicized to "Smithen." This surgery and reconstruction may very well have been performed by an immigration officer. My solution is

not to be considered as authoritative. It is at best and educated guess.

**SNASHALL - BAY:** Israel Jantzen of Saskatoon has two friends who have Jewish grandfathers, Snashall and Bay. He would like to know where these names originated and what they mean. It is evident that the spellings he has submitted are not the originals, so that their origin is a matter of speculation. My conclusion is that Snashall derives from Seneshc, Hungarian for charcoal burner. Bay is either an abbreviation for Bayer (Bavaria in German) or is derived from Baia, a village in Eastern Romania the Danube at the mouth of the Black Sea adjacent to the Ukraine. It may also be an acronym for B'nai Avraham Yitzchak V'aacov, the sons of Abraham, Issac and Jacob.

**SOLISH - SOLURSH - SHOLISH:** There are two Jewish surnames that look very similar but are poles apart in their origin. Solursh comes from the Slavonic Solarz, a dealer in salt. The Yiddish and German equivalents are Salzman and Selter. Solish, on the other hand, is Hebraic in origin and represents an official in the hierarchy of the medieval Kahal, the organization of the local Jewish community. It is the Hebrew word for "third" an impartial umpire chosen by the two arbitrators who were nominated by two disputants to adjudicate a dispute. Both Solarsh and Sholish have often been abbreviated to Solish, which obscures their origin.

**SOUPCOFF:** Since I got to know Harold Soupcoff, the Toronto real estate developer, I was intrigued with his surname. It looked like he might be a kinsman of the Campbells. I finally satisfied my curiosity by discovering the shtetl of Subkowy in northern Poland not far from Gdansk a port on the Baltic Sea, once known as Danzig. This is a good example of how a name undergoes changes in spelling or pronunciation which makes it difficult to trace its origin.



**STERNBACH-RUNDER:** Lyla Miller of Hamstead, Quebec, enquires about her father's name STERNBACK and her mother's maiden name RUNDER. Jews were mainly city dwellers. They were intrigued with the beauties of nature in the country. They sought expression of the esthetic values by adopting names from the forest and stream and from the sun, moon and stars. They coined numerous names by combining words like STERN (star), BACH (brook), BLUMERN (flowers), THAL (valley), ROSEN (roses), feld (field), and BERG (mountain) to reflect the beauty of nature. STERNBACH falls into this category. RUNDER is more difficult. Its origin is possibly RUND, found in German, and may have been used to describe a plump or rotund physique. More probably it come from the acronym Reb Nachman David - undoubtedly a distinguished ancestors.

**STUPP:** Jack Stupp, of Montreal, seeks information regarding his family name which he was unable to elicit from his father. There is a shtetl in Poland called STUPSK, which is a little north of CIECHANOW. Since STUPP appears to be an abbreviation, consideration should be given to STUPOSIANY, a village in south eastern Poland near the Ukrainian border. Rummaging through family memorabilia, if available, may resolve the dilemma. **SELEZNIK:** Al Silverman of Toronto is told by his father that the name which he bore upon immigrating to Canada from Russian was not Silverman. This was the name given to him by the Canadian immigration officer instead of Seleznik or as he pronounced it, Zeleshnik. He lived in White Russia near Minsk. I would attribute his surname to the shtetl Selezni which is in White Russian near Vitebsk, but not far from Minsk. This is another example of the importance of all clues to help track down the origin of a surname.

**SUSSKIND:** David Susskind brought his name to the fore as a popular producer and performer on television. Literally translated, Susskind in Yiddish

- zis kind means sweet child, which probably inspired the composer to that popular song "You must have been a beautiful baby." The English equivalent is Fairchild. In Scotland it is Fairbairn.

**SZEKELY -SCHEIBER:** Susan Lewis of Toronto writes that her maiden name is Hungarian. Szekely is a place name in Transylvania, part of Romania, which I believe was since part of Hungary. She writes that the name was changed from Scheiber. Scheib is the Jewish word for a pane of glass. A Scheiber is a glazier, more commonly called Glasner.

**ZIMMERMAN-TISCHLER-SCHNITZER:** Mendel Schnitzer of Winnipeg enquires about the meaning of his name. Out of the woodwork come a number of familiar surnames. ZIMMKERMAN - in German a carpenter, CIESLA, CHESTER, TESSLER - in Slavonic -carpenter. TISHCLER, STOLARZ - a cabinet maker. DRESCSLER - turner in German. TOKAR - turner in Slavonic. SCHNITZER - wood-carver.

**ZWICKEL:** Max Zwickel of London, Ontario in a nostalgic letter rekindled fond memories of our association as teenagers. His unusual surname may come from one of two sources. The likelihood is that it comes from the Polish word Cwiklas pronounced Tzvikla, which means beet and therefor fits into the class of vegetables, names like the German Seler - celery, Arabes - peas, Kohl - cabbage, Knobel - garlic, Linsen - lentils and the Slavonic Pasternak - parsnips, Krupnik - barley. I should point out that in German Zwickel means a wedge for spitting wood, but it is unlikely that it would yield a surname.

++++

# Cemetery Program

BY LINDA NEELY

Cemetery Coordinator

In 2000 the cemetery program totals were boosted to 3,115 located, 2,007 recorded and quite a number entered into the SRI database. An appeal to the Saskatchewan Association of Rural Municipalities brought in several more RM maps although there are quite a few old ones in the files that we would appreciate having updated. I have included a list below of RM numbers for the maps that we need.

You will have noticed our new Web site with an improved sort capability for the cemetery index. We now have the ability to update directly so cemetery information will be amended more frequently now.

We also include links to sites that have published records for Saskatchewan cemeteries. If you know of Web sites that could be included here, please send me the information by email and we'll get it added to our site.

As always it is the SGS volunteers who really make the cemetery program happen and I extend the Society's thanks and appreciation.

Please feel free to contact me at [lnely@accesscomm.ca](mailto:lnely@accesscomm.ca) if you have any stories about recording, information about cemeteries or questions about cemeteries. I'll be glad to get them.

Maps needed for these RMs: #'s 1, 9, 17, 35, 103, 107, 111, 122, 137, 139, 141, 154, 161, 169, 171, 181, 183, 213, 219, 232, 241, 243, 244, 245, 279, 286, 287, 315, 372, 401, 426.

SGS lost a long time member, director and volunteer on January 4, 2001 with the death of Faith Stepp of Torquay, Saskatchewan. Faith was a member of the Board of Directors from 1993 to 1996, having joined SGS in 1988.

Always interested in her communities history as well as her family history, Faith was instrumental in the restoration of two cemeteries in the Sacred Heart Parish of Torquay. The Sacred Heart and St. Cunigundis cemeteries were restored, names recorded and a monument built, all under Faith's guidance.

Faith also served on SGS committees and supported all SGS activities and will be greatly missed. She is survived by her husband, Raymond and children: Christal, Raydene, Lionel, Jason and Byron.



++++

# AUDITORS' REPORT

To the Members of  
Saskatchewan Genealogical Society Inc

We have audited the balance sheet of **SASKATCHEWAN GENEALOGICAL SOCIETY INC.**, as at December 31, 2000 and the statements of operations and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the society's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the society as at December 31, 2000 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

  
E.J.C. Dudley & Co.  
Chartered Accountants

Regina, Saskatchewan  
January 17, 2001

## SASKATCHEWAN GENEALOGICAL SOCIETY INC.

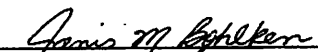

Balance Sheet  
As at December 31, 2000

ASSETS		2000	1999
<b>CURRENT ASSETS</b>			
Cash		\$101,203	\$102,041
Accounts receivable		2,870	1,888
Inventory - cost		5,089	5,619
Total Current Assets		109,162	109,548
<b>CAPITAL ASSETS - note 4</b>		5,496	5,770
Total Assets		<u>\$114,658</u>	<u>\$115,318</u>

## LIABILITIES AND MEMBERS' EQUITY

<b>CURRENT LIABILITIES</b>		\$ 4,135	\$ 2,924
Accounts payable		78,552	82,368
Deferred revenues - note 3		82,687	85,292
Total Liabilities			
<b>MEMBERS' EQUITY</b>		26,475	24,256
Surplus - page 3		5,496	5,770
Equity in capital assets - note 2		31,971	30,026
Total Members' Equity		<u>\$114,658</u>	<u>\$115,318</u>
Total Liabilities and Members' Equity			

Approved on behalf of the Board:

 Director  
 Director

## SASKATCHEWAN GENEALOGICAL SOCIETY INC.

Statement of Cash Flows  
For the year ended December 31, 2000

CASH FLOWS FROM (FOR) OPERATING ACTIVITIES		2000	1999
Excess revenue		\$ 2,219	\$ 1,798
Changes in non-cash working capital			
Accounts receivable	( 982)		309
Inventory	530	( 649)	
Accounts payable	1,211	( 211)	
Deferred revenues	( 3,816)	4,992	
Net increase (decrease) in cash	( 838)		6,239
<b>CASH POSITION</b>			
Beginning of year		102,041	95,802
End of year		<u>\$101,203</u>	<u>\$102,041</u>

**SASKATCHEWAN GENEALOGICAL SOCIETY INC.**  
Schedule of Revenue  
For the year ended December 31, 2000

	2000	1999
<b>ADMINISTRATION</b>		
Grants - Saskatchewan Lotteries Trust Fund	\$105,000	\$ 93,500
Memberships	41,842	43,627
Interest	2,984	2,892
Donations and fundraising	13,355	11,234
Expense recovery - GST refundable portion	2,361	1,888
Miscellaneous	<u>169</u>	<u>218</u>
Total Administration Revenue	<u>\$165,711</u>	<u>\$153,359</u>
<b>PROGRAMS</b>		
Family History Fair	\$ 2,087	\$ 0
Saskatchewan resident index	280	363
Contracts	415	0
Subscriptions	4,785	4,956
Research	5,481	5,471
Education	2,758	2,870
Special purchases donation	3,504	800
Cemetery	448	328
Reader printer	126	197
Publications	6,185	997
Seminar and annual meeting	675	850
Profit on sales	2,266	1,434
Hosting seminar	0	12,191
Advertising	<u>699</u>	<u>685</u>
Total Program Revenue	<u>\$ 29,709</u>	<u>\$ 31,142</u>

**SASKATCHEWAN GENEALOGICAL SOCIETY INC.**  
Statement of Cash Flows  
For the year ended December 31, 2000

	2000	1999
<b>CASH FLOWS FROM (FOR) OPERATING ACTIVITIES</b>		
Excess revenue	\$ 2,219	\$ 1,798
Changes in non-cash working capital		
Accounts receivable	( 982)	309
Inventory	530	( 649)
Accounts payable	1,211	( 211)
Deferred revenues	<u>( 3,816)</u>	<u>4,992</u>
Net increase (decrease) in cash	( 838)	6,239
<b>CASH POSITION</b>		
Beginning of year	<u>102,041</u>	<u>95,802</u>
End of year	<u>\$101,203</u>	<u>\$102,041</u>

**SASKATCHEWAN GENEALOGICAL SOCIETY INC.**  
Notes to the Financial Statements  
December 31, 2000

**GENERAL**

The Society is incorporated under the Non-Profit Corporations Act of Saskatchewan. Its primary objective is the promotion and development of the study, research, and preservation of genealogy and family history in Saskatchewan.

**2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES**

The Society has adopted the practice of recording capital assets as expenditures in the year acquired. This procedure was adopted in order that grants received, which are based on anticipated capital expenditures, as well as usual operating expenditures, might be more closely matched with the corresponding expenditures.

In order to accurately reflect the financial position of the Society, the capital assets are then recorded with an offsetting credit to "Equity in Capital Assets". Amortization is recorded on the straight line basis on computer equipment at 40% per annum and 20% on other equipment. This is recorded as a charge to "Equity in Capital Assets".

Total capital assets charged to operations during the year were \$2,783 (1999 - \$3,003)

**3 DEFERRED REVENUES**

Revenues received in the year, but applicable to future years, are as follows

	2000	1999
Subscriptions	\$ 495	\$ 330
Workshops and other fees	969	928
Memberships	16,138	15,614
Donations and fundraising (specified)	7,450	12,996
Operating grant 1 <sup>st</sup> half	<u>53,500</u>	<u>52,500</u>
	<u>\$ 78,552</u>	<u>\$ 82,368</u>

**4. CAPITAL ASSETS**

CAPITAL ASSETS		Accum.	Net Book Value	
	<u>Cost</u>	<u>Amort.</u>	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Computer equipment	\$ 21,175	\$ 16,609	\$ 4,566	\$ 4,366
Other equipment	<u>32,850</u>	<u>31,920</u>	<u>930</u>	<u>1,404</u>
	<u>\$ 54,025</u>	<u>\$ 48,529</u>	<u>\$ 5,496</u>	<u>\$ 5,770</u>

**5. INCOME TAX STATUS**

The Society is a non-profit organization within the meaning of the Income Tax Act and is therefore exempt from income taxes.

**6. COMPARATIVE FIGURES**

Certain of the comparative figures have been reclassified to conform to the current manner of presentation.

**SASKATCHEWAN GENEALOGICAL SOCIETY INC.**  
Schedule of Expenditures  
For the year ended December 31, 2000

	2000	1999
<b>ADMINISTRATION</b>		
Personnel		
Salaries	\$101,873	\$ 92,384
Benefits	20,275	18,485
Total Personnel	<u>122,148</u>	<u>110,869</u>
Office		
Rent	6,178	6,060
Printing and copying	1,190	917
GST	2,355	1,988
Communications	227	174
Telephone	1,448	1,392
Office supplies	1,009	1,058
Maintenance and repairs	334	88
Sundry	118	226
Total Office	<u>12,855</u>	<u>11,903</u>
Corporate		
Professional development	310	175
Membership	1,348	1,444
Bank charges	72	62
Fees, license, and insurance	2,649	2,392
Total Corporate	<u>4,377</u>	<u>4,073</u>
Total Administration	<u>\$139,380</u>	<u>\$126,845</u>
<b>TRAVEL AND MEETINGS</b>		
Committee expense	870	705
Staff travel	2,004	784
Volunteer travel	4,013	2,589
Membership meetings	973	1,133
Board meetings	1,283	581
Total Travel and Meetings	<u>\$ 9,223</u>	<u>\$ 5,802</u>
<b>MEMBERSHIP COMMUNICATIONS</b>		
Promotion	1,134	303
Bulletins		
Printing	9,684	8,349
Postage	1,196	1,188
Supplies	328	325
Total Membership Communications	<u>\$ 12,343</u>	<u>\$ 11,165</u>

**SASKATCHEWAN GENEALOGICAL SOCIETY INC.**  
Schedule of Expenditures  
For the year ended December 31, 2000

	2000	1999
<b>PROGRAMS</b>		
Library		
Rent	\$ 6,178	\$ 6,060
Library resources	1,280	1,883
Bookbinding	758	1,508
Subscriptions	4,929	4,619
Postage	1,732	1,815
Printing	159	173
Research	883	1,279
Supplies	1,087	551
Total Library	<u>17,084</u>	<u>17,686</u>
Special purchases	3,504	800
Obituary files	170	356
Awards Recognition	101	70
Saskatchewan resident index	220	310
Fundraising	123	1,150
Cemetery	131	373
Education	1,662	2,084
Sask Heritage Resources Directory	367	48
Branch administration	228	219
Family History Fair	2,087	0
Internet	329	0
Reader printer	456	356
Publications	3,010	245
Hosting seminar	0	12,191
Total Programs	<u>\$ 29,472</u>	<u>\$ 35,888</u>
<b>EQUIPMENT PURCHASES (NET OF SALES)</b>		
Office	2,783	2,510
Library	0	493
Total Equipment Purchases	<u>\$ 2,783</u>	<u>\$ 3,003</u>

# SGS Bulletin Board

## LIBRARY CLOSURES:

April 13 & 14 - Easter  
April 28 - Annual General Meeting in Regina  
May 21 - Victoria Day  
July 2 - Canada Day  
August 6 - Saskatchewan Day  
September 3 - Labour Day  
September 22 - Family History Fair  
October 6 - Thanksgiving Day  
October 26 & 27 - SGS Seminar in Estevan  
November 10 - Remembrance Day

++++

## WINTER HOURS:

**Tuesday - Saturday, 9:30 a.m. - 4:30 p.m.**  
*(Last Saturday opened - April 21)*

## SUMMER HOURS:

**Monday - Friday, 9:30 a.m. - 4:30 p.m.**  
*(Effective Monday, April 30)*

++++

## Future SGS Seminars

- |      |  |
|------|--|
| 2001 | October 26-28 in Estevan, SGS co-hosted with Region 2  |
| 2002 | July 18-21 in Regina, SGS co-hosted with Federation of East European Family History Societies (FEEFHS) |
| 2003 | October 24-26 in Saskatoon, hosted by Saskatoon Branch   |
| 2004 | October 22-24 in Moose Jaw, hosted by Moose Jaw Branch   |

++++

## Saskatchewan Record Searcher Course

This is a certification course

Date: 21 April 2001 in Regina  
22 April 2001 in Saskatoon  
Time: 8:30 a.m. - 4:30 p.m.  
Fee: \$85.00

Contact SGS for complete details.      +++++

## Members List on SGS Web Site

The Members List is up and running! If you are a current SGS member and were on the Members List last year, you have been put on this year's list. If you are a current member of the SGS you are entitled to have information included on this page.

- Check the information on the site. Ensure that what appears is current, accurate and is what you want to appear. Any errors or changes e-mail [margethomas.sgs@accesscomm.ca](mailto:margethomas.sgs@accesscomm.ca)
- If you are a current SGS member and would like your e-mail and/or snail-mail addresses on, e-mail details to [margethomas.sgs@accesscomm.ca](mailto:margethomas.sgs@accesscomm.ca)

If you have a page of your own and a link from your site to our home page, let us know and we'll add a link to your home page. <http://www.saskgenealogy.com>. You do not have to be connected to the internet to have your name on the Members List web page.

++++

## Genealogy Summer Camp

A chance to learn how to conduct genealogical research in Saskatchewan. Consists of tutorials and help with research at SGS, local libraries and Saskatchewan Archives Board.

This hands-on program will help participants make optimum use of their research time.

Date: 13 - 15 August 2001  
Fee: \$50.00  
Place: SGS, 1870 Lorne Street, Regina SK

Minimum of 6 students and maximum of 10.

Contact SGS at (306)780-9207 for an application form and a detailed brochure.



# Announcements

## **Ottawa Branch GENE-O-RAMA**

Ottawa Branch of Ontario Genealogical Society presents the 19<sup>th</sup> GENE-O-RAMA "Your European Ancestors" on 30-31 March 2001 at Ben Franklin Place (former Nepean City Hall), The Council Chambers at 101 Centrepoinette Drive, Nepean, Ontario. Speakers are: John Philip Colletta, Jim Brownell and Daniel Richer. For more information E-mail: [geneorama@ogsottawa.on.ca](mailto:geneorama@ogsottawa.on.ca) or write to GENE-O-RAMA, c/o 20 Glacier Street, Nepean ON K2J 2N1.

## **National Genealogical Society (NGS) Conference**

NGS invites you to "Explore New Frontiers", 16-19 May 2001 in Portland, Oregon. Tour genealogical, historical and scenic sites; enjoy social events, luncheons and dinners; exhibit your genealogical wares; browse gigantic vendor area; attend computer classes and labs; choose from hundred of classes; hear outstanding speakers; and meet society representatives and authors. Contact: NGS 2000 Conference Brochure, 4527 17<sup>th</sup> Street North, Arlington VA 22207-2399; Web site: [www.ngsgenealogy.org](http://www.ngsgenealogy.org), or E-mail: [conference@ngsgenealogy.org](mailto:conference@ngsgenealogy.org).

## **New Brunswick Bound - Conference 2001**

New Brunswick Genealogical Society presents "New Brunswick Bound - Conference 2001" from August 3 - August 6, 2001 at the Atlantic Baptist University, 333 Gorge Road, Moncton, New Brunswick, Canada. Some of the speakers confirmed are: Wendy Anderson, Bruce Elliott, Wilfred Allan, Allen Robertson, Marcia Melynk, Dick Eastman, Peter Murphy, Burns MacMillan, and Rick Roberts. For more information see Web site: <http://www.bitheads.com/nbgs/>; E-mail: [pearcer@nbnet.nb.ca](mailto:pearcer@nbnet.nb.ca) or write to Joan Pearce, 352 Pelton Road, Saint John NB E2K 5H7.

## **Volhynia and Poland Conference**

Conference is sponsored by Society for German Genealogy in Eastern Europe which will be held 10-12 August 2001 at LaQuinta Inn Tacoma, Tacoma, Washington. For people interested in the ancestry, culture and history of the peoples from Volhynia, Poland and the surrounding area. For further information

contact: SGGEE, Box 905 Station "M", Calgary AB T2P 2J2 or e-mail: [convention@sggee.org](mailto:convention@sggee.org).

## **British & Irish Genealogical Seminar**

British Isles Family History Society - USA is presenting the 14<sup>th</sup> Annual British & Irish Genealogical Seminar "Journey to the Past on Board The Queen Mary". Will be held in Long Beach, California on 23-25 August 2001. Famous speakers from England, Ireland, Scotland and Wales share their knowledge with us. For further information contact: British Isles Family History Society - USA, 2531 Sawtelle Blvd PMB #134, Los Angeles CA 90064-3124 or e-mail: [dotom2@aol.com](mailto:dotom2@aol.com).

## **Federation of East European Family History Societies (FEEFHS) International Convention 2001**

FEEFHS Convention will be held 5-7 October 2001, Ramada Inn South Airport, 6401 South 13<sup>th</sup> Street, Milwaukee, Wisconsin. An Invitation to Explore the Ancestral Past of Imperial Austro, Germany, Russia, Turkey, Hungary and the modern states of Austria, Hungary, Croatia, Slovenia, Czech Republic, Slovakia, Germany, Switzerland, Poland, Estonia, Latvia, Lithuania, Belarus, Ukraine, Moldova, Russia, Yugoslavia, Bulgaria, Armenia, and Georgia. Conference details, as they become available, will be posted at: <http://feefhs.org/conf/01mil/01mil-hp.html> or write to: FEEFHS, PO Box 510898, Salt Lake City UT 84151-0898.

## **MISCELLANEOUS**

### **Parish Register Transcription Society (PRTS)**

Formed in April 1999, with the aim of publishing transcripts of Parish registers and/or other manuscripts and records which would be of use to researchers in family history. Has no particular ties to any county and publishes any suitable material which would be of genealogical interest. For more information contact: PRTS, 50 Silvester Road, Cowplain Waterlooville, Hampshire PO8 8TL; Web site: <http://www.prtsoc.org.uk>, E-mail: [mail@prtsoc.org.uk](mailto:mail@prtsoc.org.uk)

++++

# Queries

**HEIN:** Maple Creek - Looking for info on the family of Albert Otto **Hein** married to Augusta H ?? I believe he had 3 children: Margaret (Felix **Faure**); Charlotte and John (Sophie **Needrum**). Margaret had at least 2 children. Their last known address was Kelliher, Saskatchewan. John had 1 daughter, Joyce. She was married, but don't know to whom and her last known location was in Alberta. Any info would be appreciated. Joan Hein, RR 7 Box 8045, Pembroke ON K8A 6W8.

**PIERSON/THOMPSON/GRANGER:** Looking for relatives of Mary Ann **Thompson Granger Pierson**, more the **Thompson** or the **Granger** side. Mary Ann is my Great-grandmother. I am the grand-daughter of Archie (Andrew **Thompson**) **Ward**. I do know that she died in Estevan on May 3, 1940, and the funeral service was conducted by the Salvation Army. When Mary Ann was married to Austin **Granger** she had the following children: Ella May, Effie, Samuel, and Archie. When she

was married to Thomas **Thompson** she had the following children: George, Richard, John and Andrew (Archie). Andrew was adopted in Wisconsin by G.S. and Emma **Ward**. Patricia Lenoir, PO Box 727, Harland MI 48353 USA or E-mail: [plenoir@ismi.net](mailto:plenoir@ismi.net).

**PORTER:** Seeking info on family members of William and Jane ( nee **Davison**) **Porter**, m. 8 August 1854, Magherafelt, Northern Ireland. They had 12 children - 6 boys and 6 girls - born between January 11, 1856 and June 6, 1875. Names: John, William Henry, William Kennedy, Margaret Jane, Nancy Ann, Hessy, Sarah Elizabeth, Racheal, Mary, Henry Robinson, Robert Davison, and Samuel Whan. Any information about past and present family contact Rod McLeod, 152 Marsh Crescent, Regina SK S4S 5J7.

++++

## Changes At SGS Library/Office

- **Allergies:** SGS is a *Scent Free* area (no perfume, cologne/aftershave, and hair products). We have requested that anyone coming to SGS Library/Offices refrain from using scented products. You will be asked to remove the scent because it could cause severe allergy problems for others.
- **Reminder:** NO Food or Drinks allowed in SGS library/office.
- **Security in Building:** When entering the front door of our building you will notice a security system. *Do not get discouraged* - just buzz the receptionist, tell her you are coming to Genealogy and she will let you in.

# Advertising

## Legacy 3 Deluxe

Purchase Legacy 3 Deluxe and get a "Free" Upgrade to version 4 when available later this year.

Price \$36.95 plus taxes & shipping or \$49.50 taxes & shipping included.

### Canadian Vendor:

Christina Krismer  
31 Wilkie Rd  
Regina, SK  
S4S 5Y3

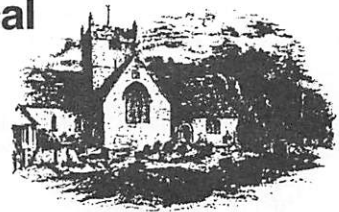
Ph: (306) 584-3429

Fax: (306) 585-6941

E-Mail: [cgkrismer@dlcwest.com](mailto:cgkrismer@dlcwest.com)

*An easy to use & powerful program!*

## Genealogical Services Directory 2001



### *Family and Local History Handbook*

New edition now in stock!

The best selling publication of its type in the British Isles. This 416-page edition has 80 articles and thousands of listings of libraries, societies, archives, and other resources.

**Just \$25** (plus GST and postage)

## Interlink Bookshop

• GENEALOGICAL SERVICES •

Victoria, B.C. • 1 (800) 747-4877 • Fax (250) 658-3947  
E-mail: [Dixie@InterlinkBookshop.com](mailto:Dixie@InterlinkBookshop.com)

**[www.InterlinkBookshop.com](http://www.InterlinkBookshop.com)**

### BIRTH, MARRIAGE & DEATH CERTIFICATES FOR ENGLAND AND WALES

Fast Efficient Service  
\$30.00 Per Certificate with full reference

Other research services available

#### **Can-UK Family History Research**

Box 172, Lumsden SK S0G 3C0

Phone: (306) 731-2309

E-mail: [terracebank@sk.sympatico.ca](mailto:terracebank@sk.sympatico.ca)

### ADVERTISING

SGS accepts paid advertisements for the Bulletin. Camera ready and disk copy preferable. Contact SGS for policy and rates. SGS Bulletin, PO Box 1894, Regina Saskatchewan S4P 3E1.

E-mail: [margethomas.sgs@accesscomm.ca](mailto:margethomas.sgs@accesscomm.ca)

Cutoff for Bulletins are: April 15, 2001; July 15, 2001; October 15, 2001; January 15, 2002.

## Prairie Ancestors

Linda J. Neely

26 McNaughton Ave, Regina, SK  
S4R 4M2 (306)543-8923

[lneely@accesscomm.ca](mailto:lneely@accesscomm.ca)

**SGS Certified  
Record Searcher - Saskatchewan**

## Family History Services

### B4U

*Blanche L. Fleming*

626 Moffet Drive  
Weyburn, SK  
S4H 2M7  
(306)842-2593

#### SGS Certified

\*Researcher

\*Instructor

\*Record Searcher

[bl.fleming@sk.sympatico.ca](mailto:bl.fleming@sk.sympatico.ca)

## SGS BRANCHES: CONTACTS & MEETINGS

BATTLEFORDS BRANCH: Box 138, Meota, SK S0M 1X0. Meetings: 3rd Wed. (except June, July, August & December) 7:00 pm at North Battleford Public Library. Contact: Carolyn Hayes #892-4314

BIGGAR BRANCH: Box 1103, Biggar, S0K 0M0. Meetings: 2nd Wed. 7:30 pm at Post Office - 2<sup>nd</sup> Floor, 2<sup>nd</sup> Avenue entrance. Contact: Barb Archibald #948-2138.

BORDER BRANCH: Box 180, Marshall, S0M 1R0. Meetings: 4th Mon. 7:00 pm at Lloydminster Public Library. Contact: Millie Rudolph # 387-6315.

CENTRAL BUTTE BRANCH: Box 298, Central Butte, S0H 0T0. Meetings: 4th Wed. (except July, August & December) at 7:30 pm at various locations. Contact: Joanne Berg #796-2148.

CRAIK BRANCH: Box 478, Craik, S0G 0V0. Meetings: 3rd Mon. (7:30 pm in summer / 2:00 pm in winter) at Craik R.M. Council Chamber. Contact: Pauline Dixon #734-2249

ESTEVAN BRANCH: Inactive. Contact: Gregory Salmers, Librarian, Estevan Public Library, 701 Souris Avenue, Estevan, S4A 2T1. #636-1620.

GRASSLANDS BRANCH: Box 272, Mankota, S0H 2W0. Meetings: 3rd Tues at 7:30 pm at Hazenmore or RM Office - Mankota. Contact: Linda Calvin #478-2314

GRENFELL BRANCH: Box 61, Grenfell, S0G 2B0. Meetings: 3rd Tues. 7:30 pm at Grenfell Museum. Contact: Lloyd Arthur #697-3176

MOOSE JAW BRANCH: Box 154, Briercrest, S0H 0K0. Meetings: 2nd Tues. (except July & August) 7:00 pm at 1068 Athabasca St. W. Contact: Marge Cleave #799-2004.

NORTH-EAST BRANCH: Box 1988, Melfort, S0E 1A0. Meetings: 1st Tues. 7:30 pm at N.E.(except June - September) Leisure Centre. Contact: Blair Gordon #752-2168.

PANGMAN BRANCH: Box 23, Pangman, S0C 2C0. Meetings: 4th Wed from April-June/August-November and 4<sup>th</sup> Sat from January-March at Pangman Regional Library. Contact: Edith Merritt #442-4206.

PIPESTONE BRANCH: Box 1454, Moosomin, S0G 3N0. Meetings: 3rd Wed. 7:30 pm at Moosomin Public Library. Contact: Ferne James #435-3845

PRINCE ALBERT BRANCH: 1253 Gillmor Crescent, Prince Albert, S6V 6A8. Meetings: 2nd Tues. 7:30 pm at P.A. Museum. Contact: Annette Krayetski #763-5029.

QUILL PLAINS BRANCH: Box 68, Kelvington, S0A 1W0. Meetings: 1st Wed.(except August & September) 7:30 pm at Kelvington Library. Contact: Dianne Gradin #327-5379.

REGINA BRANCH: 2818 Sinton Avenue, Regina, SK S4S 1K3. Meetings: 4th Tues. 7:30 pm at Knox Metropolitan Church (Room 105). Contact: Robert Ewart #584-2582.

SASKATOON BRANCH: Albert Community Centre, Box 5, 610 Clarence Avenue South, Saskatoon, S7H 2E2. Meetings: 2nd Wed. 7:00 pm at Albert Community Centre. Contact: Lynda Andrew #978-1656

SOUTHEAST BRANCH: Box 460, Carnduff, S0C 0S0. Meetings: 4th Mon. 7:30 pm at Oxbow Public Library or Carnduff Town Hall. Contact: Stella Harrison #482-3410

SWIFT CURRENT BRANCH: 207 - 12 Cheadle Street W, Swift Current, S9H 0A9. Meetings: 4th Mon. 7:30 pm at Salvation Army, 780 1<sup>st</sup> Avenue NW. Contact: Beverly Hagen #297-3122

WEST CENTRAL BRANCH: Box 472, Eston, S0L 1A0. Meetings: 3rd Tues. at Wheatland Regional Library (November-April 9:30 am & May-October 7:30 pm). Contact: Gail Milton #962-3382

WEYBURN BRANCH: Box 1422, Weyburn, S4H 3J9. Meetings: 4th Mon. 7:30 pm at R.M. Office, 23 - 6th Street NE. Contact: Terry Smith #842-1309.

YORKTON BRANCH: 28 Dalewood Cres., Yorkton, S3N 2P7 Meetings: 2nd Tues. (except July & August) 7:00 pm at Yorkton Public Library. Contact: Rita Chernoff #782-0022

Study Group:

RADVILLER BRANCH: Contact: Elda Henheffer, Box 27, Radville, S0C 2G0 #869-3153

### SGS Bulletin

- Articles are required for the Bulletin that are of genealogical value either generic topics or specific countries.
- Fillers are required that are of genealogical value - they may be a quarter, half or full page item.
- All submitted material will be considered for publication, however the Editor has the option of editing, reserving or rejecting any submission. Manuscripts must be fully referenced and carry the writers signature. Please advise the Editor if the material has previously appeared in another publication. **SGS will be responsible for requesting permission for articles to be reprinted.**
- To allow a variety in each issue, please submit articles early so we have time to edit, format and decide which issue it will appear in.
- Disk copy or e-mail preferable in rich text format.

*Thank you for sharing your articles/fillers with us*



# SASKATCHEWAN GENEALOGICAL SOCIETY RESEARCH POLICIES

## BASIC SEARCH

*\$33 CDN or \$33 US per person.* The SGS will do a basic search of Saskatchewan sources. We require a given name and surname. Sources searched: 1. Homestead index & file. 2. Obituary index. 3. Cemetery index & file. 4. Local histories. 5. Newspaper index. 6. SRI.

Additional sources may be checked if a locality is given or found as a result of the search. If a specific date for an event is given a newspaper check may be done if available.

You will receive a written report of the research that has been done, noting all the sources checked. Up to \$2.00 worth of copying plus postage is included. Beyond that copying charges would be quoted. Current fees are 25¢ per page for paper to paper copies and 50¢ per page for microfilm to paper copies. NOTE: It takes as long to do an unsuccessful search as a successful search. Your chances for a successful search may depend upon how accurately you are able to describe the search you wish to have done.

## INTERNATIONAL GENEALOGICAL INDEX (IGI) 1992 EDITION - Members Only

*Mail Search - \$2 per name, per location.* ie. John Smith, England, Kent Co. Includes search, 1 copy, return postage. Addition Christian names 50¢ each. Smith in England, Kent - Mary & George would be 50¢ each. Prints now 30¢ ea. For other research options & an explanation of the IGI, order the Research Guide for \$2.

## SASKATCHEWAN CEMETERY SEARCH

*\$2.00 per name, plus a self-addressed stamped envelope if the name of the cemetery is given.*

*\$10 per name if all cemeteries need to be checked.*

## SGS SASKATCHEWAN RESIDENT INDEX (SRI)

General Search - all entries for a particular surname. Includes: 3 pages of printouts, quote for entries beyond this number. *\$3 per surname.*

Particular Search - one name. Includes print for one page. \$2.

## INDEX TO BIRTHS, MARRIAGES & DEATHS

*3 year search. - \$10 per person. US & foreign pay US funds.*

- England & Wales 1837-1894; 1900; 1901; 1912-1914
- Ontario Births 1869-1902; Marriages 1869-1917; Deaths 1869-1927

For a marriage record both parties considered as one. Report will include the information from the index as well as information about how to find the original record.

## SEARCH FEE FOR THE FOLLOWING RECORDS:

*\$5 per surname. US & foreign pay US funds.*

- Index to 1881 & 1891 Census for Assiniboia East, Assiniboia West & the District of Saskatchewan.
- Index to 1870 Census of Manitoba
- Index to 1871 Census of Ontario
- Index to Upper & Lower Canada Land Records 1737-1867
- Index to Ontario Land Records (*Original Landowners only*)
- Index to 1881 Census Index England & Wales, Isle of Man, Guernsey, Jersey & Royal Navy (Fee is per surname per county)
- Index to Old Parochial Registers (OPR) of Scotland for Aberdeen, Angus, Glasgow, Inverness, Kincardine, Orkney, Sutherland, Renfrew, Ross & Cromarty, Kirkcubright. (*Fee is per surname per county*)
- Index to BC Vital Statistics: Marriages 1872-1921; Deaths 1872-1976
- Aberdeenshire Index of Monumental Inscriptions. The Index will tell you which cemetery your surname is found. The SGS has a large collection of these Monumental Inscriptions. IF the SGS has the cemetery we will check it for you. Remember, Members living in Canada may borrow these books. If the book isn't in the library we will advise you about the title and let you know the cost so that you could purchase it.

Report will include date found plus information so searcher can locate the original source OR we will provide up to 3 prints from microfiche if the index is found on microfiche.

## Analysis & Research Plan

*\$50 per family of origin.* We will provide a professional analysis of the information a person has and will develop a search plan for further research. Can be done in person or by mail.

*Contact the Society for details about other research services that are available.*

- Indian and Metis Sources
- Pre-1869 Marriage Records for Ontario
- Repertoires for RC Parishes of Quebec 1700-1765
- Householders Index for Griffith Valuations in Ireland 1845-1867

**No Refund for entries not found.**

**ALL RESEARCH POLICIES ARE SUBJECT TO  
CHANGE SHOULD COSTS INCREASE.**



**Saskatchewan Genealogical Society Inc.**

PO Box 1894

Regina Saskatchewan S4P 3E1

Canada

Paid at Regina, SK

Publication Agreement

No. **1371142**

Publication Mail Registration

No. **09800**